

SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



Italiano

English

Français

Español

GATE 1 DG R2BF

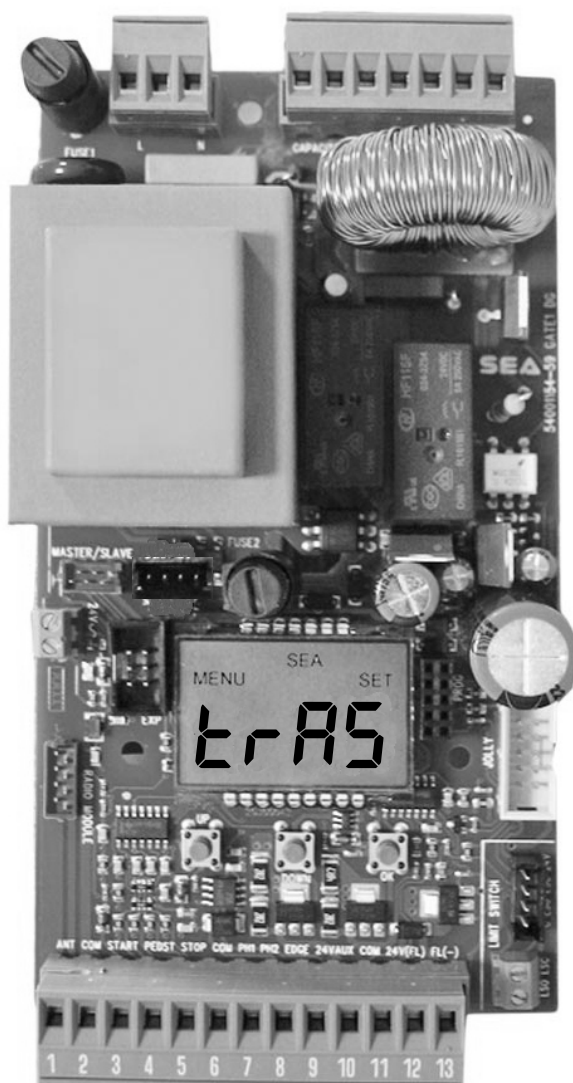
CENTRALE DI COMANDO PER CANCELLI SCORREVOLI, BATTENTI, BARRIERE E PORTE DA GARAGE

CONTROL UNIT FOR SLIDING GATES, SWING GATES, BARRIERS AND GARAGE DOORS

ARMOIRE DE COMMANDE POUR PORTAILS COULISSANTS, BATTANTS, BARRIERES ET PORTES DE GARAGE

CENTRAL ELECTRÓNICA PARA CANCELAS CORREDIZAS, ABATIBLES, BARRERAS Y PUERTAS BASCULANTES

(Cod. 23001158)



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com

DESCRIPTION COMPOSANTS

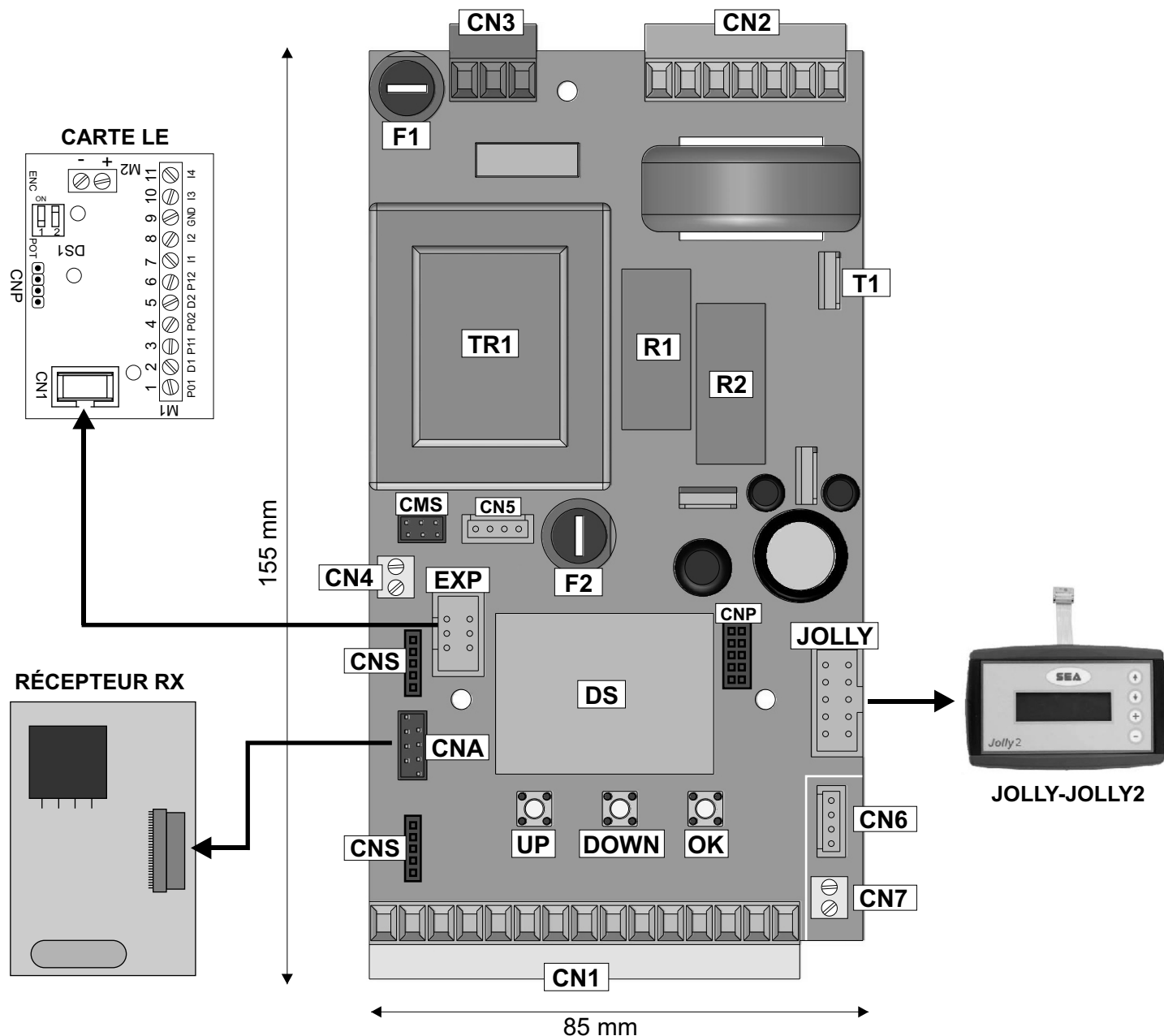
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation armoire: 230 Vac 50/60 Hz - 115Vac 50/60 Hz

Absorption en attente: 30 mA

Température ambiante: -20°C / +50°C

Caractéristiques boîte pour extérieur: 183 X 238 X 120 - Ip55



CN1 = Connecteur entrées/sorties

CN2 = Connecteur moteur et condensateurs M1 et Lumière de Courtoisie

CN3 = Connecteur alimentation

CN4 = Connecteur 24V~

CN5 = Connecteur Encodeur

CN6 = Connecteur Fin de course précâblé

CN7 = Connecteur Fin de course non précâblé

CNA = Connecteur récepteur RX

CNP = Connecteur de programmation

CNS = Connecteur récepteur RF FIX

EXP = Connecteur module d'expansion/Carte LE

JOLLY = Connecteur Jolly et Jolly2

DS = Ecran de programmation

CMS = Connecteur MASTER/SLAVE

OK = Touche de programmation

DOWN = Touche de programmation

UP = Touche de programmation

T1 = Triac pilotage moteur

R1 = Relais commande moteur C lumière de courtoisie

R2 = Relais échange moteur

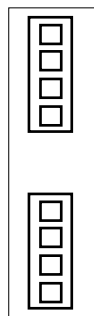
F1 = Fusible 6.3AT sur 230V/10AT sur 115V

F2 = 1A Fusible accessoires

TR1 = Transformateur alimentation

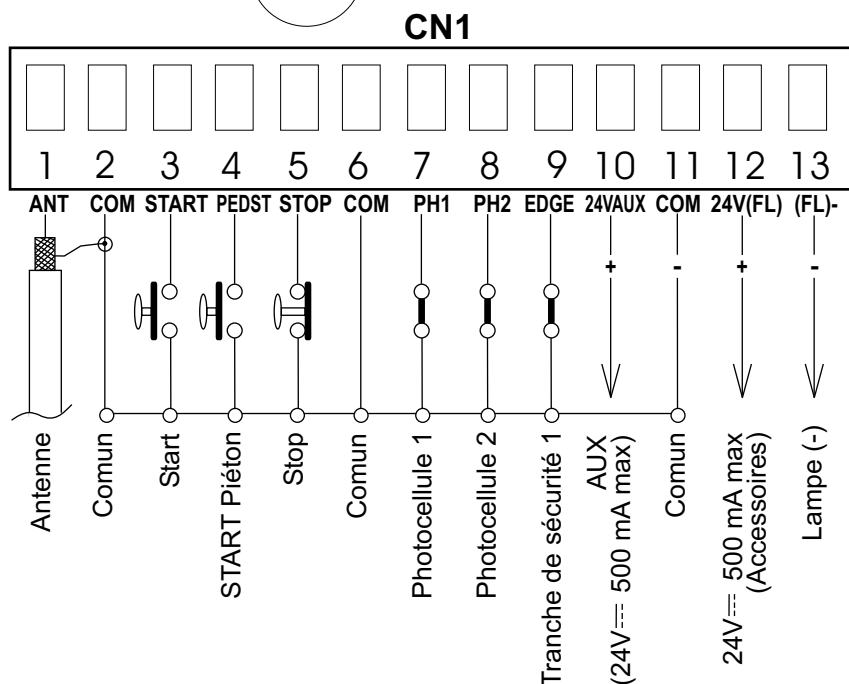
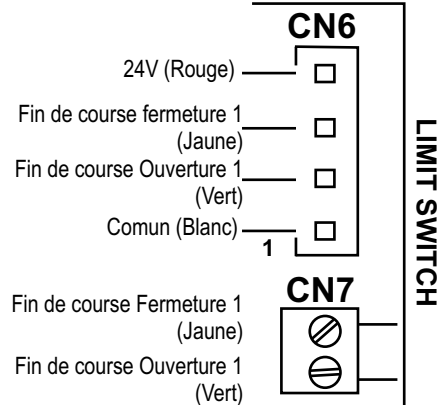
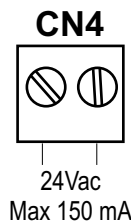
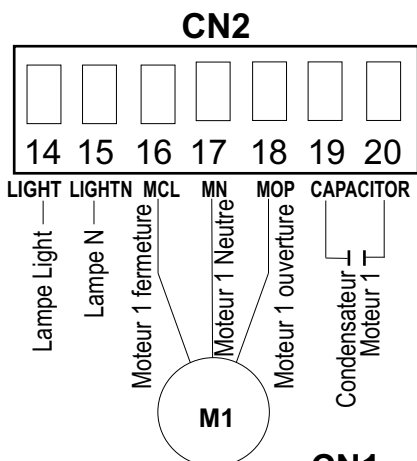
CONNEXIONS

RADIO MODULE RF FIX (CNS)



Connecteur récepteur RF FIX

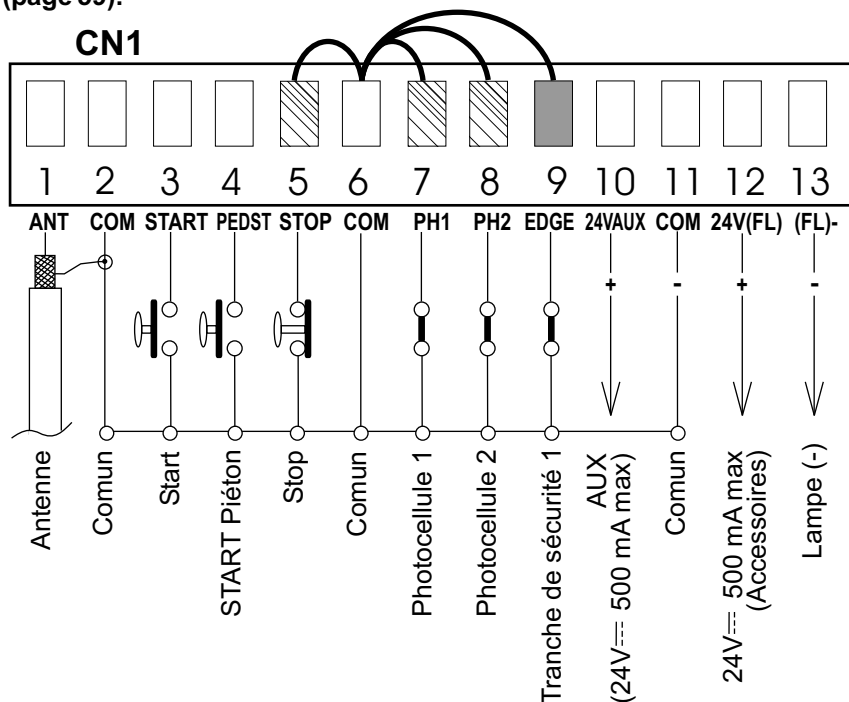
(Disponible à partir de la révision hardware R2)



JUMPERS

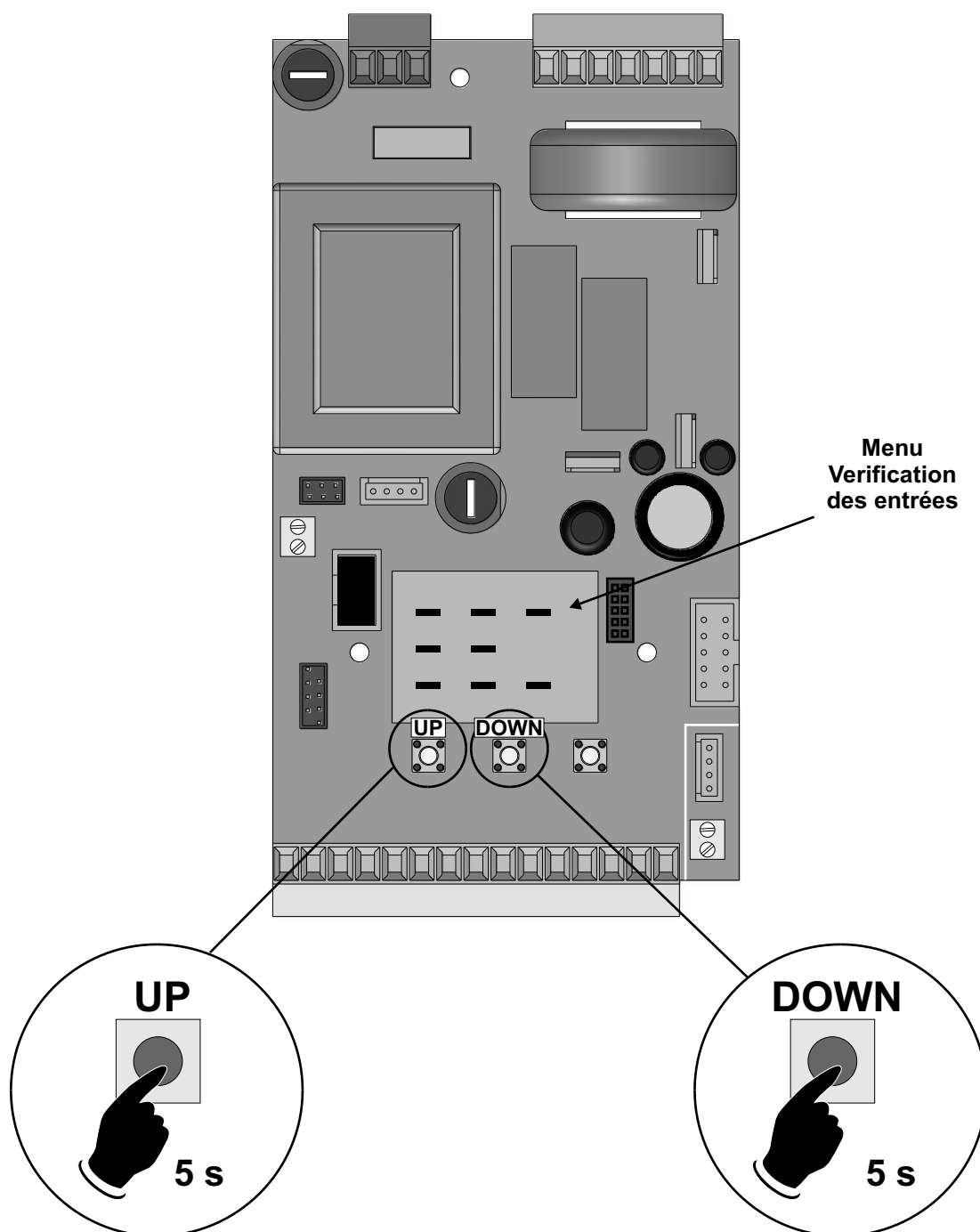
AVERTISSEMENT: L'armoire est conçue avec la détection automatique des accès N.C. pas utilisés (Photocellules, Stop et Fins de course), à l'exception de l'accès **TRANCHE DE SÉCURITÉ**.

Les entrées exclues de l'auto-programmation peuvent être restaurées dans le menu "Vérification des entrées" sans répéter la programmation (page 59).



Les fonctions décrites dans ce manuel sont disponibles à partir de la révision 27.

PROGRAMMATION **AUTOAPPRENTISSAGE RAPIDE**



Lancez la programmation rapide

Vous pouvez lancer la programmation rapide en appuyant sur UP pendant 5 secondes dans le menu "Vérification entrées", jusqu'à ce que le moteur démarre.

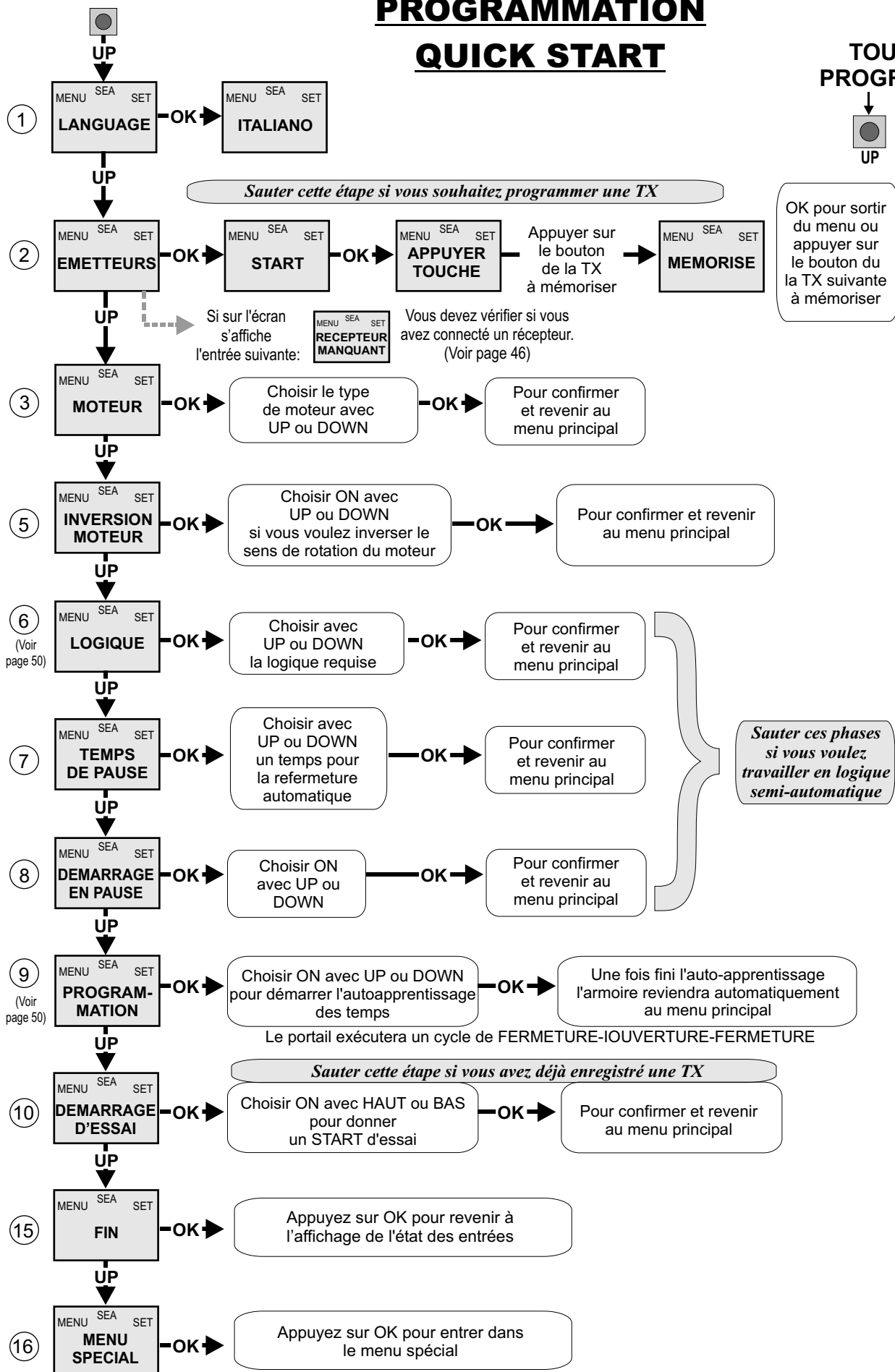
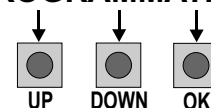
Autoapprentissage rapide commande de START par l'émetteur radio.

Vous pouvez mémoriser le bouton de START de l'émetteur en appuyant sur DOWN pendant 5 sec. dans le menu "Vérification entrées". Une fois l'écriture "Appuyer sur bouton" apparaît, appuyez sur le bouton de l'émetteur, lequel vous souhaitez enregistrer pour la commande de START. Si vous appuyez sur OK, vous pouvez quitter le menu, autrement il sera quitté automatiquement après 5 secondes.

PROGRAMMATION

QUICK START

TOUCHES DE PROGRAMMATION



TOUS LES AUTRES PARAMETRES ONT UN REGLAGE PAR DEFAUT UTILE DANS 90% DES APPLICATIONS, MAIS ILS PEUVENT QUAND MEME ETRE REGLES PAR LE MENU SPECIAL.
 POUR ACCEDER AU MENU SPECIAL SE DÉPLACER SUR UN DES MENUS ET APPUYER EN MEME TEMPS SUR UP ET DOWN PENDANT 5 SEC.

TABLE DES FONCTIONS MENU GATE 1 DG R2BF

MENU	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
1 - LANGUAGE	<i>Italiano</i>	Italien	<i>Italiano</i>	
	<i>English</i>	Anglais		
	<i>Français</i>	Français		
	<i>Español</i>	Espagnol		
	<i>Dutch</i>	Dutch		
2 - EMETTEURS	<i>Start</i>	Start	<i>Start</i> <i>Start piéton</i>	
	<i>Start piéton</i>	Start Piéton		
	<i>Module externe</i>	Module externe		
	<i>Stop</i>	Stop		
	<i>Debloquer</i>	Mémorisation d'une commande pour le déverrouillage de l'électrofrein		
	<i>Supprimer un tx</i>	Suppression d'un seul émetteur		
	<i>Supprimer memoire</i>	Suppression memoire emetteurs		
	<i>Fin</i>	Sortie Menu "Emetteurs"		
3 - MOTEUR	<i>Hydraulique</i>	Hydraulique	<i>Mecanique</i>	
	<i>Coulissant</i>	Coulissant		
	<i>Coulissant reversible</i>	Coulissant reversible		
	<i>Coulissant Magnetique</i>	Coulissant fins de course magnétiques		
	<i>Triphase - Bull</i>	Triphasé - Bull		
	<i>Seagear</i>	Seagear		
	<i>Mecanique</i>	Moteurs électromécaniques		
	<i>Sprint fast</i>	Sprint Fast		
5 - INVERSION MOTEUR	<i>Arret</i>	Moteur synchronisé droit	<i>Arret</i>	
	<i>Marche</i>	Moteur synchronisé gauche		
6 - LOGIQUE (Voir page 52)	<i>Automatique</i>	Automatique	<i>Automatique</i>	
	<i>Ouvrir-stop-fermer-stop-ouvrir</i>	Pas à Pas type1		
	<i>Ouvrir-stop-fermer-ouvrir</i>	Pas à Pas type2		
	<i>2 boutons</i>	Deux boutons		
	<i>Sécurité</i>	Sécurité		
	<i>Contact maintenu</i>	Contact maintenu		
7 - TEMPS DE PAUSE	<i>Arret</i>	Désactivé (logique semi-automatique)	<i>Arret</i>	
	<i>1 240</i>	Réglable de 1s à 4min.		
8 - DEMARRAGE EN PAUSE	<i>Arret</i>	En pause n'accepte pas le start	<i>Arret</i>	
	<i>Marche</i>	En pause accepte le start		
9 - PROGRAMMATION (Voir page 51)	<i>Arret Marche</i>	Démarrage apprentissage des temps	<i>Arret</i>	
10 - DEMARRAGE D'ESSAI	<i>Arret Marche</i>	Commande de start	<i>Arret</i>	
15 - FIN	Appuyez sur OK pour revenir à l'affichage de la version du micro-logiciel et celle de l'état des entrées.			
16 - MENU SPECIAL	Appuyez sur OK pour entrer dans le menu spécial.			

AUTOAPPRENTISSAGE TEMPS DE TRAVAIL

L'armoire est pré-réglée avec les positions par défaut, pour mettre en marche la centrale avec les réglages par DEFALT il suffit d'appuyer simultanément sur les boutons UP et DOWN en même temps que vous allumez la carte, jusqu'à ce qu'apparaisse la mention "Init" sur l'afficheur. Les réglages par DEFALT sont indiqués dans le tableau des menus.

APPRENTISSAGE AVEC FIN DE COURSE (AVEC OU SANS ENCODEUR)

Si des fin de course sont présents, le portail effectuera automatiquement le cycle suivant: FERMETURE - OUVERTURE - FERMETURE .

Avant de lancer l'apprentissage, vérifier, par l'intermédiaire du menu de test, que les fins de course respectifs soient engagés pour chaque sens d'ouverture.

AUTOAPPRENTISSAGE TEMPS DE TRAVAIL A IMPULSIONS

ATTENTION: une telle procédure peut être dangereuse et doit être exécutée seulement par du personnel spécialisé et dans des conditions de sécurité.

NB : L'armoire est préreglée avec des temps de travail standard, pendant lesquels l'automatisme peut être activé sans devoir effectuer la programmation des temps, simplement en réglant les temps avec l'écran (voir temps par défaut).

- 1) Désactiver le courant électrique, débloquer les moteurs et positionner manuellement les vantaux à mi course. Rétablir le blocage mécanique.
- 2) Alimenter l'armoire.
- 3) **Sélectionner par l'afficheur à bord ou par le programmeur JOLLY, le type de moteur que vous utilisez, comme indiqué dans le gestion de l'écran.**
- 4) Si nécessaire régler également la logique de fonctionnement et les autres paramètres. Si vous voulez effectuer programmation avec un émetteur, vous devez d'abord mémoriser l'émetteur avant de faire la programmation.
- 5) Sélectionner 9 - PROGRAMMATION sur l'écran, appuyer sur OK et puis sur l'un des boutons UP ou DOWN.
(si le moteur partait en ouverture, couper et remettre l'alimentation, sélectionner 5 - INVERSION MOTEUR sur l'écran en utilisant les boutons UP et DOWN le positionner sur ON, ou si vous disposez du programmeur Jolly, activer la fonction échange moteur)
- 6) A ce stade, le portail lancera le cycle suivant : FERMETURE - OUVERTURE - FERMETURE. Durant le cycle, pour mémoriser les butées respectives, donner une impulsion de UP ou DOWN ou START sur chaque point de butée du vantail.
- 7) L'autoapprentissage est terminé.

AUTOAPPRENTISSAGE DES TEMPS DE TRAVAIL AVEC ENCODEUR/POTENTIOMETRE

S'il y a un Encodeur, il faut sélectionner "On" dans le Menu 32-ENCODEUR, si un potentiomètre est présent vous devez sélectionner "Potentiometre" dans le menu 32-ENCODEUR; il faut alors seulement lancer la programmation et vérifier que le vantail parte en premier en fermeture. Le portail exécutera automatiquement le cycle suivant: FERMETURE - OUVERTURE - FERMETURE.

NB1 : pour régler la sensibilité de détection des butées, se référer au menu spécial.

NB2: Avec le potentiomètre vous pouvez également faire l'apprentissage donnant des impulsions comme décrit au point 6 du paragraphe précédent.

AUTOAPPRENTISSAGE DES TEMPS DE TRAVAIL AVEC CAPTEUR AMPEROMETRIQUE (Seulement pour moteurs électromécaniques)

L'apprentissage des temps peut être effectué seulement sur les portails avec moteurs électromécaniques, en profitant de la détection automatique des butées.

Une fois que la programmation aura été lancée, il faudra seulement s'assurer que le portail exécute le cycle suivant : FERMETURE -OUVERTURE - FERMETURE .

NB : pour régler la sensibilité de détection des butées, se référer au menu spécial.

LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT

LOGIQUE AUTOMATIQUE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture n'est pas acceptée.

Une impulsion de start pendant la fermeture inverse le mouvement.

NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques

NB2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.

LOGIQUE DE SECURITE

Une pression sur Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture permet d'inverser le mouvement.

Une pression sur Start au cours de la fermeture inverse le mouvement.

NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques

NB2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.

LOGIQUE PAS A PAS TYPE 1

Al'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-STOP-OUVRE. .

NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques

NB2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.

LOGIQUE PAS A PAS TYPE 2

Al'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-OUVRE.

NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques

NB2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.

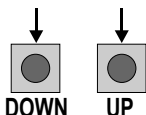
LOGIQUE CONTACT MAINTENU

Le portail s'ouvrira tant que vous appuyiez sur le bouton d'ouverture Start; en le relâchant le portail s'arrêtera. Le portail se ferme tant que vous appuyiez sur le bouton connecté au Start piéton; en le relâchant le portail s'arrête. Pour effectuer les cycles complets d'ouverture et/ou de fermeture il faut maintenir appuyés les boutons relatifs.

LOGIQUE 2 BOUTONS

Une impulsion de start ouvre, un start piéton ferme. En ouverture la fermeture n'est pas acceptée. En fermeture une impulsion de start rouvre, une impulsion de start piéton (ferme) ne sera pas acceptée.

MENU SPECIAL



APPUYEZ SIMULTANÉMENT PENDANT 5 S POUR ACCÉDER OU QUITTER AU MENU SPÉCIAL

TABLEAU DES FONCTIONS MENU SPÉCIAL GATE 1 DG R2BF

Pour accéder au Menu Special se déplacer sur un des menus et appuyer au même temps sur UP et DOWN pendant 5 sec. Pour quitter le Menu Spécial appuyer END ou se déplacer sur un des menus et appuyer au même temps sur UP et DOWN pendant 5 sec.

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
28 - COUPLE OUVERTURE 1 *	10 100	Couple en ouverture Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
29 - COUPLE FERMETURE 1 *	10 100	Couple en fermeture Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
32 - ENCODEUR *	Marche	Sur on active la lecture de l'encodeur, sur off la desactive	Arret	
47 - ENCODEUR PAR.1	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs pendant le fonctionnement.		
48 - ENCODEUR TOT.1	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs mémorisés en programmation.		
32 - ENCODEUR *	Potentiometre	Permet la lecture du potentiomètre avec la carte LE.	Arret	
51 - I.PAR.M1 *	-----	Rapport la position actuelle du potentiomètre sur le ventail. Ce paramètre est utile pour voir si le potentiomètre est lu correctement.		
52 - I.AP.M1 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail est entièrement ouvert.		
53 - I.CH.M1 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail est entièrement fermé.		
32 - ENCODEUR *	Arret	Sur "marche" active la lecture de l'Encodeur, sur "arret" la desactive	Arret	
65 - TEMPS OUVERTURE MOTEUR1	xxx.s	Indique l'auto-apprentissage du temps de travail en ouverture et fermeture.		
66 - TEMPS FERMETURE MOTEUR1	xxx.s	Avec UP et DOWN il est possible d'augmenter ou de réduire le temps de travail.		
33 - SENSIBILITE OUVERTURE MOTEUR1 *	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)	Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre en ouverture.	10	
	Arret (Intervention exclue)	Désactivé		
34 - SENSIBILITE FERMETURE MOTEUR1 *	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)	Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre en fermeture.	10	
	Arret (Intervention exclue)	Désactivé		
37 - SENSIBILITE RALENTISSEMENT	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)	Règle la sensibilité à l'inversion durant le ralentissement	Arret	
	Arret (Intervention exclue)	Disabilitato		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
59 - RALLENTISSEMENT OUVERTURE 1	Arret 50	De désactivé à 50% de la course	20	
60 - RALLENTISSEMENT FERMETURE 1	Arret 50	De désactivé à 50% de la course	20	
63 - RALENTISSEMENT	0 %  100% 	Ajuste le passage entre la vitesse normale et la vitesse du ralentissement	100	
64 - ACCELERATION	0 %  100% 	Rampe d' accélération. Règle le démarrage du moteur.	100%	
70 - RECUPERATION POSITION OUVERTURE	0 20 s	Récupère l'inertie du moteur après l'arrêt ou l'inversion dans la phase d'ouverture	1 s	
71 - RECUPERATION POSITION FERMETURE	0 20 s	Récupère l'inertie du moteur après l'arrêt ou l'inversion dans la phase de fermeture	1 s	
72 - TOLERANCE OUVERTURE 1	0 100	Régler la tolérance entre butée et obstacle ouverture	0	
73 - TOLERANCE FERMETURE 1	0 100	Régler la tolérance entre butée et obstacle fermeture	0	
76 - COUP DE BELIER	Arret 3	De désactivé à 3 sec.	Arret	
79 - ANTI INTRUSION	Seulement ouverture	Si vous forcez le portail manuellement, l'armoire démarre le moteur pour restaurer l'état de la porte avant du forçage.	Arret	
	Seulement fermeture			
	Ouverture et fermeture			
	Arret			
80 - SERRAGE	Arret	Permet au vantail de faire un mouvement supplémentaire au couple maximal pour assurer le serrage.	Arret	
	Ouverture et fermeture			
	Soulement ouverture			
	Soulement fermeture			
81 - SERRAGE PERIODIQUE	Arret 8	Permet la répétition de la fonction PushOver à distance de temps réglable de 0 à 8h à intervalles d'une heure	Arret	
82 - LIBERATION MOTEUR	Arret	Désactivé	0.1	
	0.1 3.0	Réglable de 1 à 3		
84 - FREIN *	Arret 100%	Régler le freinage sur le fin de course	0	
85 - PRE-CLIGNOTEMENT	Soulement fermeture	Pré-clignotement active seulement avant la fermeture	Arret	
	0.0 5.0	Durée préclignotement		
86 - LAMPE CLIGNOTANTE	Normal	Normal	Normal	
	Lampe témoin	Lampe témoin		
	Toujours	Toujours allumée		
	Buzzer	Buzzer		
87 - LAMPE CLIGNOTANTE ET TIMER	Arret	La lampe clignotante reste éteinte avec minuteur actif et portail ouvert	Arret	
	Marche	La lampe clignotante reste allumée avec minuteur actif et portail ouvert		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
88 - LUMIERE DE COURTOISIE	<i>En cycle</i>	Seulement pendant le cycle	20	
	1 240	Lumière de courtoisie réglée de 1s à 4min.		
89 - FEU SUR RESERVATION	<i>Arret Marche</i>	Quand vous réglez cette fonction, l'entrée piétonne s'active pour fonctionner sur la carte auxiliaire SEM (gestion feu)	<i>Arret</i>	
90 - OUVERTURE PIETONNE	5 100%	Réglable de 5 à 100	100%	
91 - PAUSE PIETONNE	= Start	La pause en ouverture piétonne est égale à celle de l'ouverture totale	= Start	
	<i>Arret</i>	Désactivé		
	1 240	Réglable de 1s à 4 min.		
92 - TIMER	<i>Arret</i>	Transforme l'entrée sélectionnée en entrée à laquelle connecter une horloge externe.	<i>Arret</i>	
	<i>Sur photocellule 2</i>			
	<i>Sur entree piétonne</i>			
93 - FIRE SWITCH	<i>Arret</i>	Désactivé	<i>Arret</i>	
	<i>Sur photocellule 2</i>	Activé sur Photo 2		
	<i>Sur entree piétonne</i>	Activé sur piéton		
94 - 24V AUX	<i>Toujours</i>	Sortie AUX toujours alimentée	<i>Toujours</i>	
	<i>En cycle</i>	Sortie AUX active seulement durant le cycle		
	<i>Ouverture</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant l'ouverture		
	<i>Fermeture</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant la fermeture		
	<i>En pause</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant la pause		
	<i>Autotest</i>	Test sécurité		
	<i>En cycle et phototest</i>	Test sécurité avec alimentation seulement durant le cycle		
	<i>Gestion frein positif</i>	Frein électrique positif		
	<i>Gestion frein negatif</i>	Frein électrique négatif		
	<i>Gestion frein negatif - Photocellule</i>	Electrofrein négatif non actif sur intervention de la photocellule		
	<i>Temoin pourtail ouvert</i>	1 clignotement par sec. En ouv. 2 clignotements par sec. En ferm. Allumée fixe en Stop ou Ouvert.		
	<i>Serrure</i>	Simule l'activation de la commande de la serrure. NB: vous devez utiliser un relais et un bloc d'alimentation externe pour activer la serrure.		
	<i>Ouverture et ouvert</i>	Le 24V AUX ne sera présent que lors de l'ouverture et avec portail ouvert		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
95 - PHOTOTEST	<i>Photocellule1</i>	Fototest actif uniquement sur Photo1	Arret	
	<i>Photocellule2</i>	Fototest actif uniquement sur Photo2		
	<i>Photocellule1-2</i>	Fototest actif sur Photo1 et Photo2		
	<i>Arret</i>	Désactivé		
	<i>Tranche de securite</i>	Fototest seulement tranche de sécurité		
	<i>Photo 1 et tranche</i>	Fototest photocellule 1 et tranche de sécurité		
	<i>Photo 2 et tranche</i>	Fototest photocellule 2 et tranche de sécurité		
	<i>Tous</i>	Fototest photocellule 1, 2 et tranche de de sécurité		
97 - PHOTOCELLULE1	<i>Fermeture</i>	Photocellule active en fermeture	Fermeture	
	<i>Ouverture</i>	Photocellule active en ouverture et en fermeture		
	<i>Stop</i>	Photocellule active avant l'ouverture		
	<i>Stop et fermer</i>	La photocellule en fermeture arrête et au relâchement ferme		
	<i>Fermer</i>	La photocellule donne une commande de fermer durant l'ouverture, la pause et la fermeture		
	<i>Recharger pause</i>	La photocellule recharge le temps de pause		
	<i>Spire anti fermeture</i>	Tant que la spire est occupée, à portail ouvert, elle empêche la refermeture. Elle est désactivée durant la fermeture.		
	<i>Annule temps de pause</i>	Si la photocellule est occupée durant l'ouverture, la pause ou la fermeture, le portail rouvre complètement et referme sans compter le temps de pause.		
98 - PHOTOCELLULE2	<i>Fermeture</i>	Photocellule active en fermeture	Ouverture	
	<i>Ouverture</i>	Photocellule active en ouverture et en fermeture		
	<i>Stop</i>	Photocellule active avant l'ouverture		
	<i>Stop et fermer</i>	La photocellule en fermeture arrête et au relâchement ferme		
	<i>Fermer</i>	La photocellule donne une commande de fermer durant l'ouverture, la pause et la fermeture		
	<i>Recharger pause</i>	La photocellule recharge le temps de pause		
	<i>Spire anti fermeture</i>	Tant que la spire est occupée, à portail ouvert, elle empêche la refermeture. Elle est désactivée durant la fermeture.		
	<i>Annule temps de pause</i>	Si la photocellule est occupée durant l'ouverture, la pause ou la fermeture, le portail rouvre complètement et referme sans compter le temps de pause.		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
100 - TRANCHE DE SECURITE1	<i>Normal</i>	Contact normal N.C.	<i>Normal</i>	
	<i>8K2</i>	Tranche de sécurité active protégée avec une résistance de 8k2		
102 - TRANCHE DE SECURITE1	<i>Ouverture et fermeture</i>	Active en ouverture et fermeture	<i>Ouverture et fermeture</i>	
	<i>Soulement ouverture</i>	Active seulement en ouverture		
	<i>Soulement fermeture</i>	Active seulement en fermeture		
104 - SELECTION FIN DE COURSE	<i>Automatique</i>	Présence d'un fin de course détectée en auto-apprentissage	<i>Arret</i>	
	<i>Seulement ouverture</i>	Active uniquement le fin de course en ouverture		
	<i>Seulement fermeture</i>	Active uniquement le fin de course en fermeture		
	<i>Moteur interne</i>	D'activer en cas de fin de course qui arrête la phase du moteur.		
42 - MAITRE-ESCLAVE	<i>Maitre</i>	Sur application avec deux moteurs en master-slave, permet de fixer l'armoire comme master	<i>Arret</i>	
	<i>Esclave</i>	Sur applications avec deux moteurs en master-slave, permet de fixer l'armoire comme slave		
	<i>Arret</i>	Désactivé		
106 - DIAGNOSTIQUE	<i>1 10</i>	Affiche le dernier événement (Voir tableau alarmes)		
107 - CYCLES MANUTENTION	<i>100 10E4</i>	Réglable de 100 à 100000	<i>10E4</i>	
108 - CYCLES EFFECTUES	<i>0 10E9</i>	Signale les cycles exécutés. Pour remettre à zéro tenir appuyé OK.	<i>0</i>	
109 - THERMOMETER	<i>Marche Arret</i>	Dans ON vous pouvez insérer la sonde de température de l'huile piston combinée à la carte LE	<i>Arret</i>	
110 - SEUIL BASSE TEMPERATURE *	<i>-20° 50°</i>	Régule le seuil d'activation du réchauffeur de l'huile de moteur	<i>-10°</i>	
111 - SEUIL HAUTE TEMPERATURE *	<i>-20° 50°</i>	Régule le seuil de désactivation du réchauffeur de l'huile de moteur	<i>0°</i>	
112 - MOT DE PASSE	<i>----</i>	Permet d'insérer un mot de passe bloquant la modification des paramètres de l'armoire.	<i>----</i>	
120 - MENU DE BASE	Pour sortir du menu spécial appuyer sur "Ok", autrement le menu spécial s'éteint automatiquement après 20 minutes			

NB 1: le symbole * indique que la valeur par défaut ou le menu peut changer en fonction du type de moteur sélectionné.

NB 2: après l'initialisation les paramètres "type de moteur" et "type de fin de course" restent réglés à la valeur choisie en phase de programmation.

GESTION INSERTION MOT DE PASSE

Sur une nouvelle armoire tous les menus peuvent être visualisés et réglés et le mot de passe est désactivé.

En sélectionnant un des MENUS et en tenant appuyé en même temps UP et DOWN pendant 5 secondes, on accède au MENU SP contenant le sous-menu 112-MOT DE PASSE.

En appuyant sur OK dans le menu 112-MOT DE PASSE on accède à l'insertion du code numérique du mot de passe de 4 chiffres. Avec UP et DOWN il sera possible d'augmenter ou de réduire ce chiffre en appuyant sur OK, de confirmer le chiffre choisi et de passer automatiquement à l'insertion du numéro suivant, avec OK au dernier chiffre le mot "Ok?" apparaîtra, en appuyant à nouveau sur OK l'activation du mot de passe sera confirmée et le message "Ok" s'affichera. Par contre en appuyant sur UP ou DOWN il sera possible d'annuler l'opération et "Operation nulle" s'affichera.

Après avoir inséré le mot de passe il sera actif définitivement une fois que le time out d'extinction de l'afficheur sera expiré ou en éteignant et en rallumant l'armoire. Une fois que le mot de passe est actif les menus deviendront seulement visualisables et non modifiables, pour les débloquenter il sera nécessaire d'insérer le mot de passe correct dans le menu 112-MOT DE PASSE, si le mot de passe est erroné apparaîtra le mot "Erreur".

A ce point si le mot de passe a correctement été inséré les menus seront débloqués et il sera possible de remodifier les paramètres de l'armoire.

Avec l'armoire débloquée il sera aussi possible d'insérer par le menu 112-MOT DE PASSE un nouveau mot de passe différent, avec la même procédure d'insertion que celle du premier, l'ancien mot de passe ne sera alors plus valable.

Si vous avez oublié le mot de passe, l'unique manière pour débloquenter l'armoire est de contacter le service après-vente SEA qui évaluera si fournir ou non la procédure de déblocage de l'armoire

Remarque: Le mot de passe ne peut pas être réglé avec le Jolly ou Jolly 2.

GESTION POTENTIOMETRE (Position Gate)

(Disponible à partir de la révision 013 seulement sur les moteurs préparés)

La position gate assure la bonne position du portail et l'inversion sur obstacle, aidant l'installateur de passer la certification de l'automatisation.

Pour connecter le potentiomètre vous devez utiliser la carte LE (Cod.23001256) et la régler avec les interrupteurs DIP 1 et 2 les deux sur OFF.

Avec le potentiomètre vous pouvez accéder au menu DEBUG caché pour vérifier la valeur maximale réglable comme seuil de vitesse normale et de ralentissement.

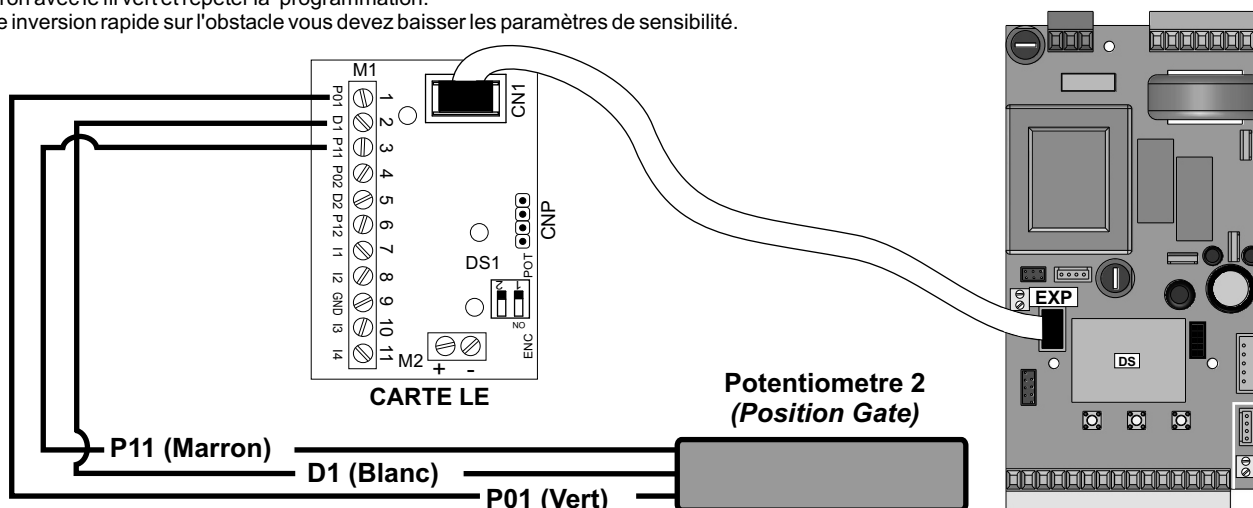
Pour accéder à ce menu vous devez appuyer, dans le menu qui affiche la version du micro logiciel, sur UP et OK au même temps, jusqu'à ce que le menu VP1 vitesse du potentiomètre 1 apparaisse.

Pour voir la vitesse du potentiomètre du menu relatif, appuyez sur OK.

Pour quitter le menu DEBUG aller sur FIN et appuyez sur OK.

Si la lecture du potentiomètre est inversée par rapport au mouvement du moteur, sur l'écran apparaît l'alarme "Direction potentiomètre" et vous devrez inverser le fil marron avec le fil vert et répéter la programmation.

Pour une inversion rapide sur l'obstacle vous devez baisser les paramètres de sensibilité.

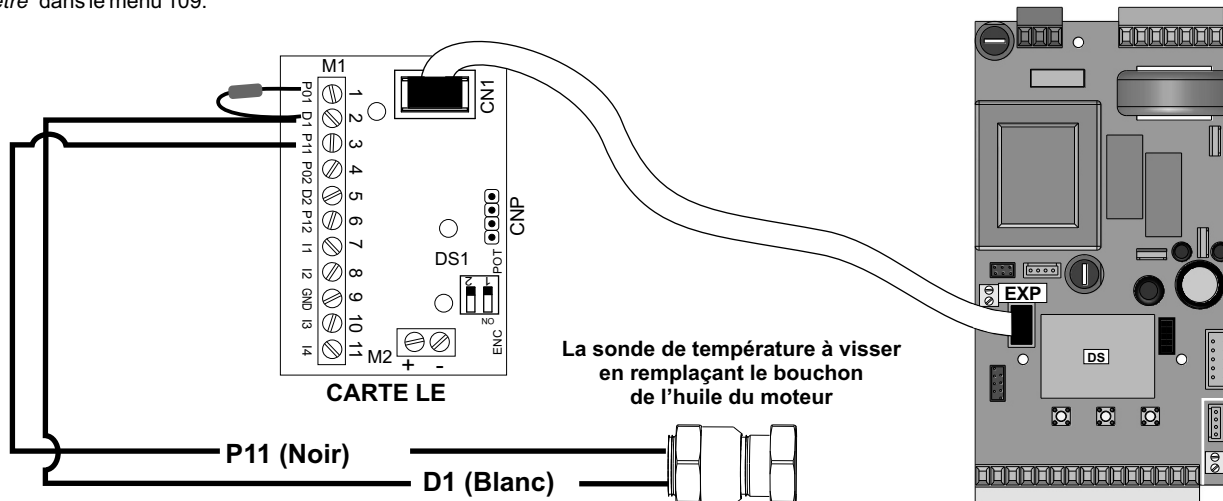


GESTION SONDE DE TEMPERATURE

La sonde de température permet de détecter la température de l'huile du moteur et dans le cas où la température tombe en dessous des seuils de températures définies, elle active le chauffage de l'huile en la portant à des valeurs définies dans la gamme de température réglée.

Pour connecter la sonde vous devez utiliser la carte LE (Cod.23001256) et l'ajuster avec les DIP SWITCH 1 et 2 en OFF.

Si la sonde de température est présente, vous pouvez ajuster les seuils de haute et basse température dans les menus 110 et 111 et activer la fonction "Thermomètre" dans le menu 109.

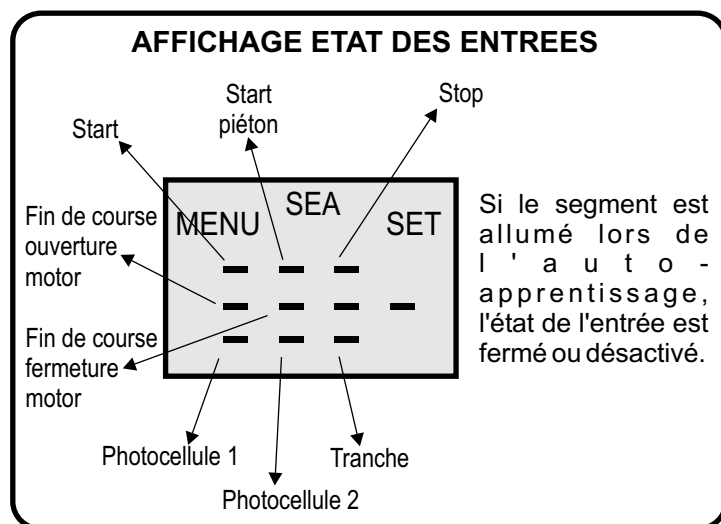


MENU VERIFICATION ENTRÉES

Les réglages de la cartes s'effectuent au travers des touches UP, DOWN et OK. Avec UP et DOWN vous parcourez les MENU et les SOUS MENU, avec OK vous accédez du MENU au SOUS MENU et vous confirmez les choix.

Se déplaçant dans le menu de 1-LANGUAGE en tenant appuyer simultanément les touches UP et DOWN vous accédez al MENU' SP, pour les réglages spéciaux.

Se déplaçant dans le menu de 1-LANGUAGE en tenant appuyer la touche OK pendant 5 secondes, vous accédez au MENU de verification, dans lequel vous pouvez vérifier l'état de fonctionnement de toutes les entrées.



Système initial

U.001 Version software

Exemple de programmation

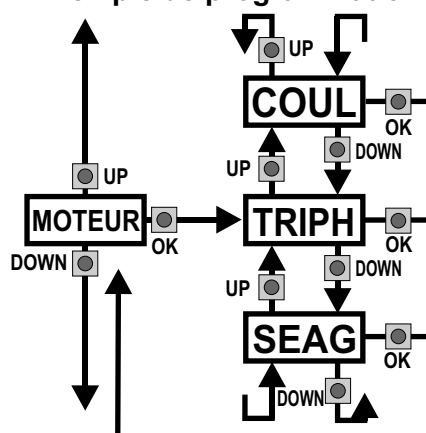


TABLEAU MENU DES FONCTIONS VERIFICATION DES ENTRÉES GATE 1 DG R2BF

Pour accéder au Menu Verification entrées tenir appuyé OK pendant 5 secondes.

MENU			Description	Description
START			Test Start	Le contact doit être N.O. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours actif contrôler les câblages.
STOP		Actif	Test Stop	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C..
		Desactive		
START PIETONNE			Test Start piéton	Le contact doit être N.O. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours actif contrôler les câblages.
TRANCHE DE SECURITE		Actif	Test tranche de sécurité	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C..
		Desactive		
PHOTO1		Actif	Test photocellule 1	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C..
		Desactive		
PHOTO2		Actif	Test photocellule 2	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C..
		Desactive		
FIN DE COURSE OUVERTURE			Test fin de course ouverture	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN DE COURSE FERMETURE			Test fin de course fermeture	Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre set est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN			Sortir du menu	

NB : les contacts **Stop**, **Photocellule 1** et **Photocellule 2**, si vous n'avez pas fait de pont en auto-apprentissage, résulteront désactivés et pourront être réactivés par le biais de ce menu, sans répéter l'auto-apprentissage des temps.

AUTOAPPRENTISSAGE COMMANDE RADIO

AVEC RECEPTEUR UNI SUR L'ARMOIRE

ATTENTION: Exécuter la programmation des émetteurs radio avant la connexion de l'antenne et insérer le récepteur dans le connecteur spécial CMR (si disponible) avec armoire éteinte.

Avec le module RF UNI et RF UNI PG il est possible d'utiliser les émetteurs Coccinella Roll Plus et les émetteurs à code fixe.

Le premier émetteur mémorisé détermine le type des autres (qui peuvent être utilisés) émetteurs radio.

Si le télécommande est **Rolling Code**, appuyez deux fois sur le bouton de l'émetteur radio que vous souhaitez programmer pour mémoriser le premier émetteur (TX).

Dans le cas où l'émetteur est à **fixé code** il est nécessaire de **presser une fois** la touche 1 de l'émetteur radio que vous voulez programmer pour mémoriser le premier émetteur.

N.B.

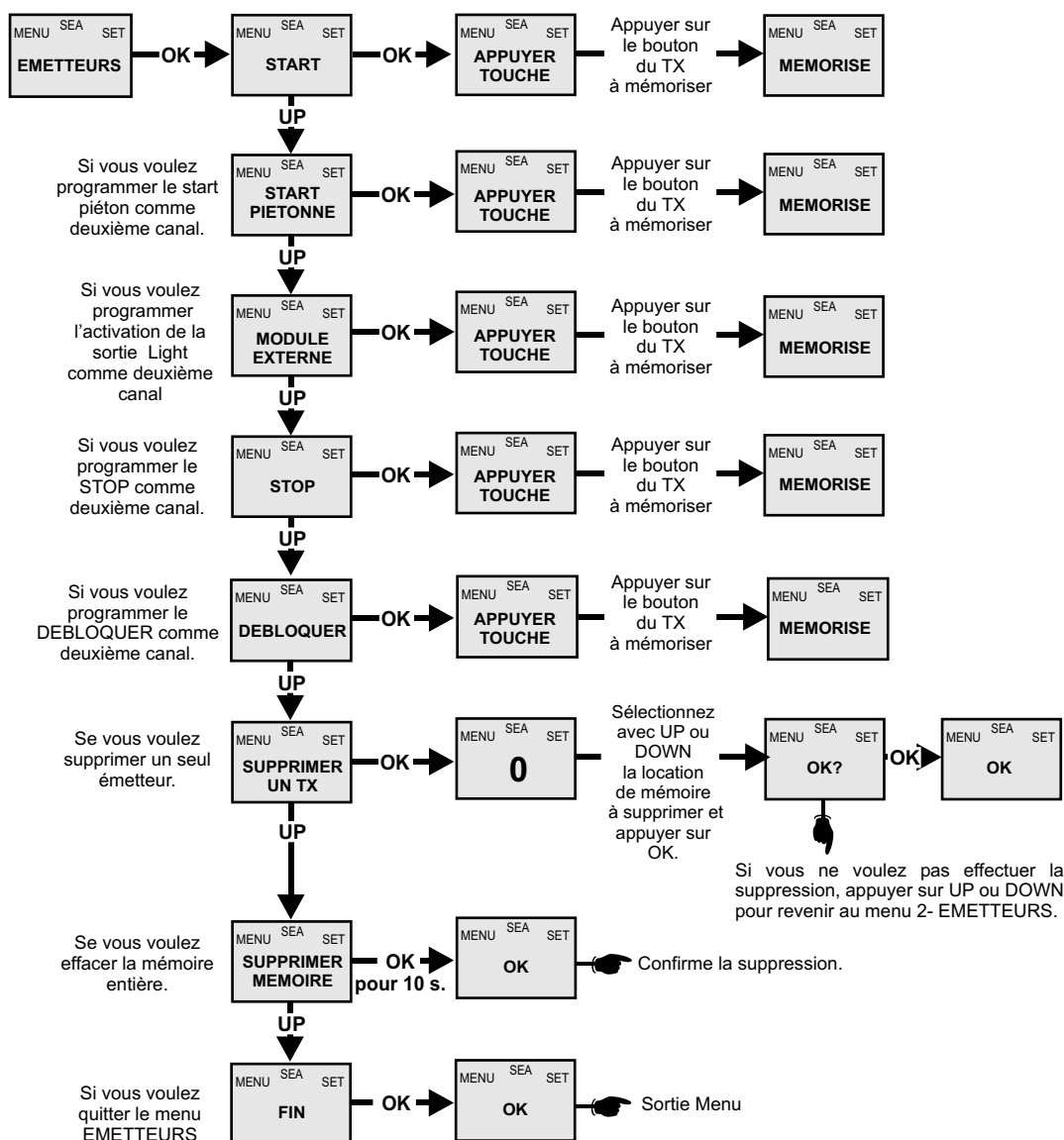
- Effectuer l'apprentissage des émetteurs seulement à l'arrêt et portail fermé.

- Il est possible de mémoriser au maximum 2 des 4 fonctions disponibles. Si le code reçu est attribué à une fonction, il sera mis à jour avec la nouvelle fonction.

RF UNI	16 UTILISATEURS Sans mémoire 800 UTILISATEURS Avec mémoire MEM
RF UNI PG	100 UTILISATEURS Code fixe 800 UTILISATEURS Roll Plus

EXEMPLE TABLEAU

Emplacement de mémoire	Bouton Emetteur	1	2	3	4	Numéro de série	Client
0							
1							
2							
3							



AUTOAPPRENTISSAGE COMMANDE RADIO **AVEC RECEPTEUR RF FIX SUR L'ARMOIRE**

⚠ ATTENTION: Exécuter la programmation des émetteurs radio avant la connexion de l'antenne et insérer le récepteur dans le connecteur spécial CNS (si disponible) avec armoire éteinte.

Avec le module RF FIX il sera possible d'utiliser aussi bien les télécommandes à code fixe.

Sélectionner 2-EMETTEURS sur l'afficheur et appuyer sur OK; à ce stade, par les touches UP et DOWN, sélectionner la commande à laquelle associer la touche (il est possible d'associer au maximum 2 commandes) et appuyer sur OK pour valider le choix; appuyer alors sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez associer. Si la mise en mémoire s'est bien faite, appuyer sur l'afficheur et la mention "Memorise" apparaîtra.

Dans le menu 2-EMETTEURS il est possible de sélectionner: "Start" (pour associer une commande de Start), "Start piéton" (pour associer une Start Piéton), "Module externe" (Pour actionner un contact sur la sortie EXP), "Stop" (Pour associer à l'émetteur la commande de STOP), "Débloquer" (pour associé à l'émetteur le déverrouillage du frein électrique), "Supprimer un tx" (Pour supprimer une seule TX que si c'est une TX Rolling Code Plus), "Supprimer mémoire" (Pour supprimer tous les émetteurs), "Fin" (Pour quitter le menu 2- EMETTEURS). Pour déverrouiller le frein électrique il faut donner trois impulsions consécutives, la quatrième impulsion réactivera le bloc du frein électrique.

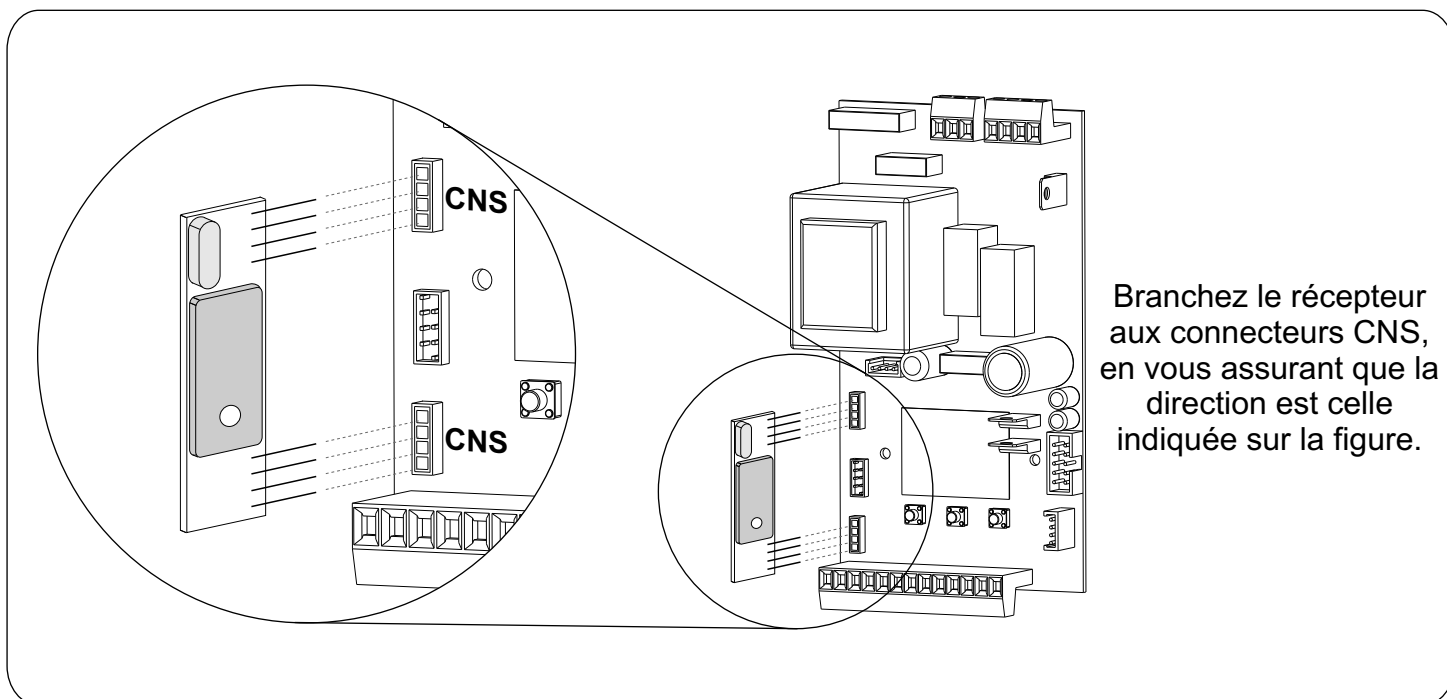
NB:

- Effectuer l'apprentissage des émetteurs seulement à l'arrêt et portail fermé.
- Il est possible de mémoriser jusqu'à 16 codes (boutons) au maximum, en ajoutant la mémoire MEM il sera possible de mémoriser jusqu'à 496 codes différents.
- Il est possible de mémoriser au maximum 2 des 4 fonctions disponibles. Si le code reçu est attribué à une fonction, il sera mis à jour avec la nouvelle fonction.

EFFACEMENT DES ÉMETTEURS DU RÉCEPTEUR

Avec d'autres modules que le RF FIX, il n'est possible que d'effacer toute la mémoire du récepteur.

Procéder comme suit: sélectionner "Supprimer mémoire" dans le menu 2-EMETTEURS et maintenir appuyé sur le bouton OK jusqu'à ce que sur le display apparaisse "OK".



START - STOP - START PIETON - ANTENNE - PHOTOCELLULE

Photocellule 1 et Photocellule 2 Connexion

NB: Si les photocellules ne sont pas branchées il n'est pas nécessaire de faire un pont entre les borniers (6 et 7 et/ou 6 et 8 de CN1).

+ = 24V --- (Accessoires) 500mA max COM = 0V PH1 = Contact Photocellule 1

PH2 = Contact Photocellule 2

NB: pour obtenir l'autotest brancher la télécommande à la borne AUX et activer la fonction Autotest.

Par défaut la photocellule 1 est réglée en "Fermeture" et la photocellule 2 en "Ouverture". La photocellule 2 peut être configurée également Comme TIMER (voir fonction TIMER).

OPTIONS sur FOTO1 et FOTO2 réglables avec l'afficheur à bord ou avec le programmeur Jolly

"Fermeture": si occupée, elle inverse le moteur en fermeture, empêche la fermeture pendant la pause.

"Ouverture": si active, la photocellule bloque le mouvement tant qu'elle est occupée, au relâchement elle continue l'ouverture.

"Stop": si active, avant l'ouverture, la photocellule bloque l'automatisme tant qu'elle est occupée, pendant l'ouverture elle est ignorée. En fermeture l'intervention de la photocellule provoque la réouverture.

"Stop et fermer": ien ouverture elle est inactive; en pause elle commande la fermeture au relâchement, sinon elle est inactive; en fermeture elle arrête le mouvement tant qu'elle est occupée, au relâchement elle continue la fermeture.

"Fermer": la photocellule arrête le portail jusqu'à ce qu'elle soit engagée en ouverture et en fermeture, et au relâchement elle donne l'ordre de fermer (la fermeture se produira une seconde après le relâchement de la photocellule).

"Recharger pause": si occupée, elle recharge le minuteur de la pause pendant la pause. En fermeture, elle inverse le moteur.

"Spire anti fermeture": La photocellule est active seulement durant la pause.

"Annule temps de pause": Si la photocellule est occupée durant l'ouverture, la pause ou la fermeture, le portail rouvre complètement et referme sans compter le temps de pause.

Options AUX 24V --- 500 mA max réglables avec l'afficheur à bord ou avec la programmeur Jolly.

Il est possible de choisir quand avoir la tension sur la sortie AUX. Les options sont: **Toujours, En cycle, Ouverture, Fermeture, En pause, Autotest, En cycle et phototest, Gestion frein positif, Gestion frein négatif, Gestion frein négatif - Photocellule, Témoin pourtail ouvert, Serrure, Ouverture et ouvert.**

START PIETON (N.O.) Le start piéton est connectable entre les bornes 2 et 4 du bornier de raccordement CN 1.

Cette entrée permet d'avoir une ouverture partielle, dont l'espace d'ouverture est réglable par l'afficheur à bord ou bien par le programmeur JOLLY.

Remarque1: le contact pour l'ouverture partielle est un contact N.O. (Normalement ouvert). En appuyant sur le start la fonction TIMER se déclenche, en relâchant le bouton START piéton, l'opérateur répètera la pause, puis il effectuera la fermeture. Dans le cas d'intervention d'une sécurité le timer sera remis à zéro automatiquement après 6 secondes.

Remarque2: En logique 2 BOUTONS il faut maintenir le Start piéton appuyé pour refermer le portail.

Remarque3: dans la logique Contact Maintenu la refermeture s'effectue en maintenant ce bouton appuyé.

Remarque4: Si cette entrée est occupée pendant la pause, le portail ne se ferme pas jusqu'à ce qu'elle soit libérée.

Activation TIMER: Cette entrée peut être transformée en Timer (Voir TIMER).

Remarque5: ssi vous utilisez la carte SEM, l'entrée piéton peut être utilisée comme priorité en fermeture par la fonction 89 - FEU SUR RESERVATION.

STOP (N.C.) Le STOP est connectable entre les bornes 2 et 5 du bornier de raccordement CN 1.

Appuyant sur ce poussoir le moteur s'arrête immédiatement dans n'importe quelle position/condition. Il faut donner une impulsion de Start pour rétablir le mouvement. Suite à un stop le moteur repartira toujours en fermeture.

START (N.O.) Le START est connectable entre les bornes 2 et 3 du bornier de raccordement CN 1

Une pression sur la commande Start commande l'ouverture/fermeture de l'automatisme. Elle peut se faire à l'aide d'un interrupteur à clef ou d'un clavier, etc. En appuyant sur le start la fonction TIMER se déclenche, en relâchant le bouton START, l'opérateur répètera la pause, puis il effectuera la fermeture. Pour connecter les unités fournies (par ex. Spire) il faut consulter les instructions correspondantes. Dans le cas d'intervention d'une sécurité le timer sera remis à zéro automatiquement après 6 secondes.

Remarque1: En logique CONTACT MAINTENU il faut maintenir le Start appuyé pour l'ouverture de l'automatisme.

Remarque2: en logique 2 BOUTONS ce bouton effectue l'ouverture.

TIMER

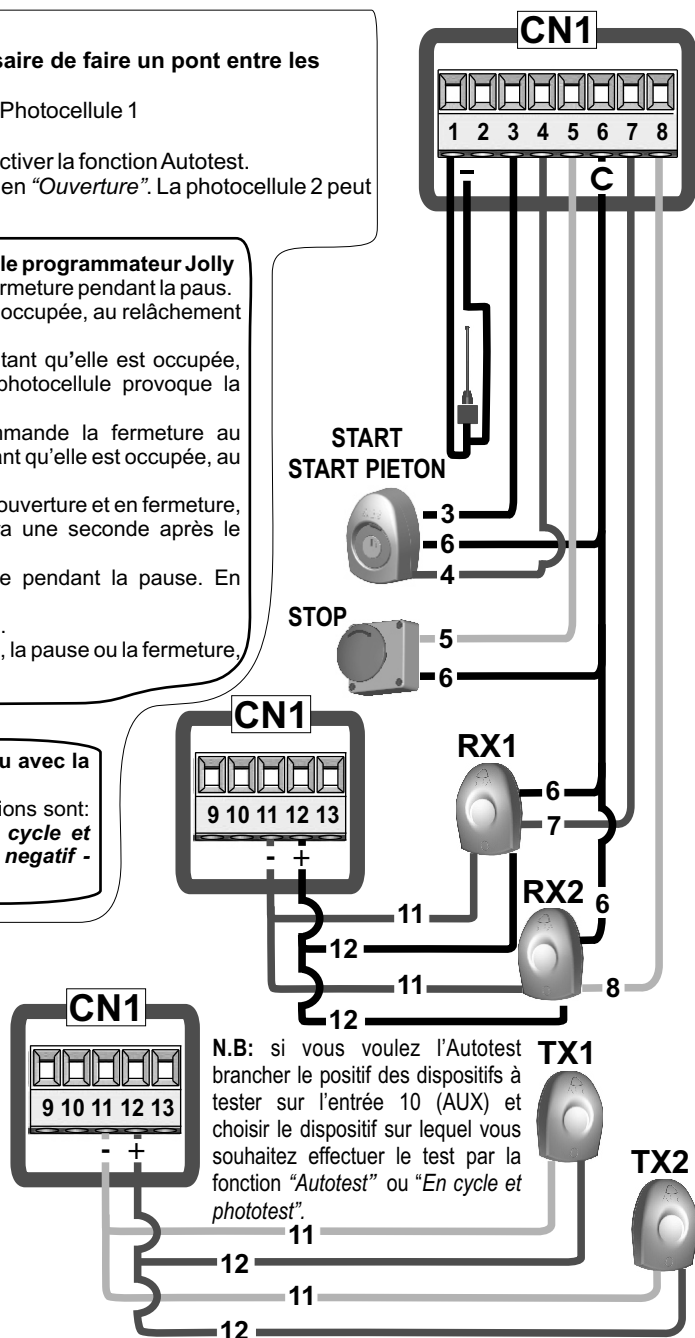


Peut être activé par l'afficheur à bord ou par le programmeur JOLLY. Dans les deux cas il s'agit d'un contact N.O, qui provoque l'ouverture de l'automation en la maintenant ouverte tant qu'il est actif. A son relâchement le portail attendra la pause affichée et effectuera la refermeture. La commande de TIMER est activable au choix sur les entrées PHOTO2, START PIETON ou tenant occupée la sortie de START.

Remarque1: Si actif sur l'entrée piéton, le piéton sera désactivé aussi sur l'émetteur radio.

Remarque2: En cas d'intervention d'une sécurité pendant le timer (Stop, ampèrométrique, tranche) il sera nécessaire de donner une impulsion de start pour rétablir le mouvement.

Remarque3: En cas de manque d'alimentation du portail ouvert avec le TIMER actif, le portail en rétablira l'usage, autrement si au retour de l'alimentation le TIMER est désactivé il sera nécessaire d'émettre un start pour obtenir la refermeture.



N.B: si vous voulez l'Autotest brancher le positif des dispositifs à tester sur l'entrée 10 (AUX) et choisir le dispositif sur lequel vous souhaitez effectuer le test par la fonction "Autotest" ou "En cycle et phototest".

ENCODEUR OU GESTION AMPEROMETRIQUE

DISPOSITIF AMPEROMETRIQUE POUR MOTEURS ELECTROMECHANQUES

Cette armoire est équipée d'un système de détection d'obstacle fonctionnant uniquement avec des moteurs électromécaniques. qui permet d'avoir l'inversion sur obstacle et la détection automatique des butées.

La sensibilité est réglable dans le Menu spécial de *Off* à 99%. Plus le pourcentage est élevé, plus il sera difficile de détecter l'obstacle. Avec des dispositifs hydrauliques ce paramètre sera toujours désactivé.

ENCODEUR (Connecteur CN5)

L' ENCODEUR, contrairement au capteur ampérométrique, peut être utilisé aussi bien sur des moteurs électromécaniques qu' hydrauliques. L' ENCODER permet d'avoir la détection de la position du portail et l'inversion en cas d'obstacle.

Pour utiliser l'ENCODEUR il est nécessaire d'activer l'Encodeur dans le Menu exprès 32-ENCODEUR. La sensibilité sur obstacle est réglable de 0 - 99%. Plus le pourcentage est élevé plus il sera difficile de détecter l'obstacle.

NB: si l'Encodeur est activé il est possible de visualiser dans le menu spécial les impulsions totales mémorisées et les impulsions partielles effectuées par le moteur.

POTENTIOMETRE "POSITION GATE"

Se il est présent le POSITION GATE sur les moteurs hydrauliques il sera possible d'avoir l'inversion sur obstacle en ajustant les menus 33- SENSIBILITE OUVERTURE MOTEUR1, 34- SENSIBILITE FERMETURE MOTEUR 1, 37 - SENSIBILITE RALENTISSEMENT.

ATTENTION: la première manoeuvre après un manque d'alimentation sera pour effectuer la recherche des butées mécaniques de fin de course.

TRANCHE DE SÉCURITÉ - LAMPE CLIGNOTANTE

TRANCHE DE SÉCURITÉ

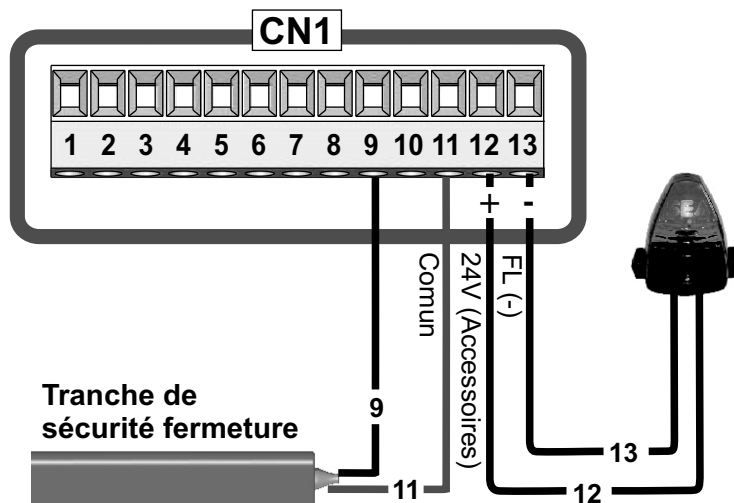
Il est possible de relier la tranche de sécurité entre les contacts 9 et 11 de CN1.

Si vous appuyez sur TRANCHE DE SECURITE, le contact s'ouvre en provoquant une inversion partielle du moteur.

Remarque1: si le contact Tranche de sécurité n'est pas utilisé il doit être shunté. L'entrée Tranche de sécurité est réglable seulement en fermeture, seulement en ouverture ou dans les deux sens.

Remarque2: au travers de l'afficheur à bord ou du programmeur Jolly il est possible d'activer la tranche de sécurité avec résistance 8K2, dans ce cas le contact résultera contrôlé par une valeur spécifique de résistance en détectant ainsi un éventuel court-circuit involontaire du dispositif. En cas de déséquilibre du dispositif une alarme spécifique apparaîtra sur l'afficheur à bord ou sur le programmeur JOLLY.

NB: il est possible d'effectuer l'Autotest également sur une tranche de sécurité radio alimentée.

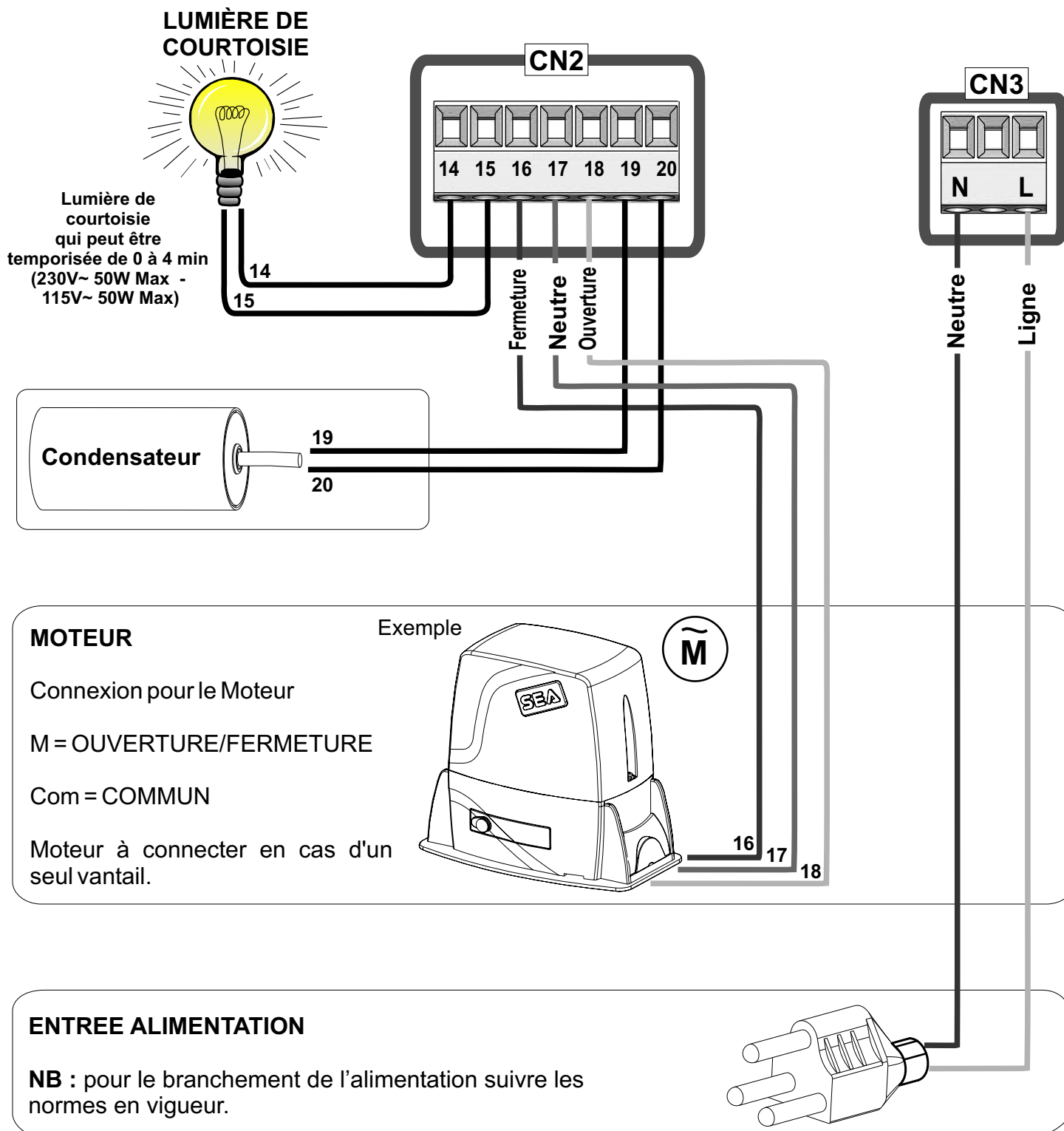


Lampe clignotante Flash Led 24V--- (Accessoires) 3W Maxi (Lampe témoin)

La lampe clignotante peut être connectée entre les borniers 24V---(Accessoires) et FL(-) de CN1

La lampe clignotante avertit que le portail automatique est en mouvement en exécutant 1 clignotement par seconde en ouverture et 2 clignotements par seconde en fermeture. Elle reste par contre allumée sans clignoter en pause. Par le clignotement, il est également possible d'identifier des signalisations d'alarmes liées aux dispositifs de STOP, PHOTOCELLULE 1, PHOTOCELLULE 2 et TRANCHE DE SÉCURITÉ. Au travers de l'écran afficheur à bord ou du programmeur JOLLY il est possible d'activer la fonction pré-clignotement et/ou de modifier la fonction de la lampe clignotante en choisissant entre clignotement fixe, lampe témoin ou Buzzer. **Le préclignotement peut être temporisé de 0 à 5 s, ou bien il est possible de l'avoir seulement avant la fermeture.**

LUMIÈRE DE COURTOISIE, MOTEUR, CONDENSATEUR, ALIMENTATION



FONCTION MASTER-SLAVE

Pour configurer une installation avec deux moteurs en fonctionnement **MAITRE-ESCLAVE** il est conseillé de suivre la procédure suivante:

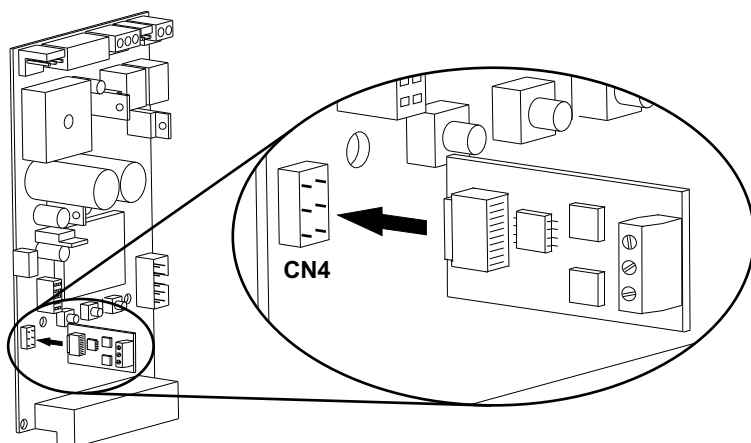
- 1) Configurer les deux moteurs comme si il y avait deux installations indépendantes, en vérifiant le bon fonctionnement de chaque moteur et la lecture des fins de course, si présents.
- 2) Quand vous êtes sûrs du bon fonctionnement, connecter l'armoire MAITRE aux armoires ESCLAVE à travers le connecteur spécial (Code SEA23001220).
- 3) A ce point configurer l'armoire qui devra gérer les commandes et le moteur 1 (photocellules, sélecteur à clé, STOP, tranche de sécurité, etc.) Comme MAITRE et l'autre armoire qui gèrera le moteur 2 comme ESCLAVE.
- 4) Exécuter l'autoapprentissage des temps de l'armoire configurée comme MAITRE.

Note1: Les réglages master et slave sur l'armoire sont présents dans le menu spécial en sélectionnant 105-MAITRE-ESCLAVE.

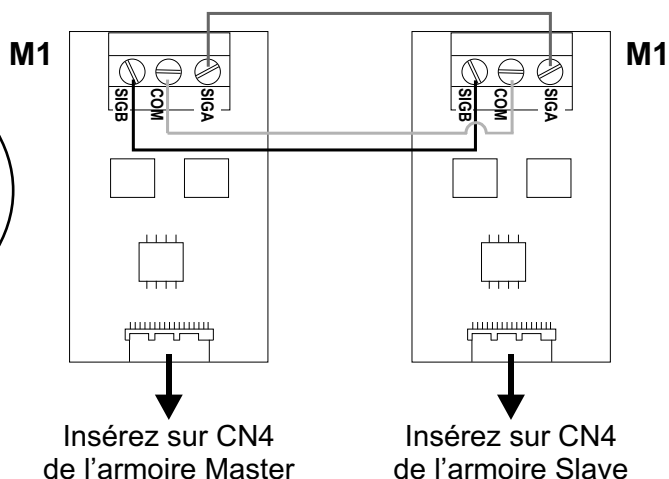
Note2: Toutes ces opérations sont aussi gérables par le JOLLY.

Note3: Sur le ESCLAVE seules les fonctions suivantes peuvent être réglées: couple, vitesse, type de moteur, vitesse de ralentissement, accélération, décélération, récupération position, AUX et inversion moteurs. Tous les autres paramètres pourront être réglés seulement de la carte électronique MAITRE.

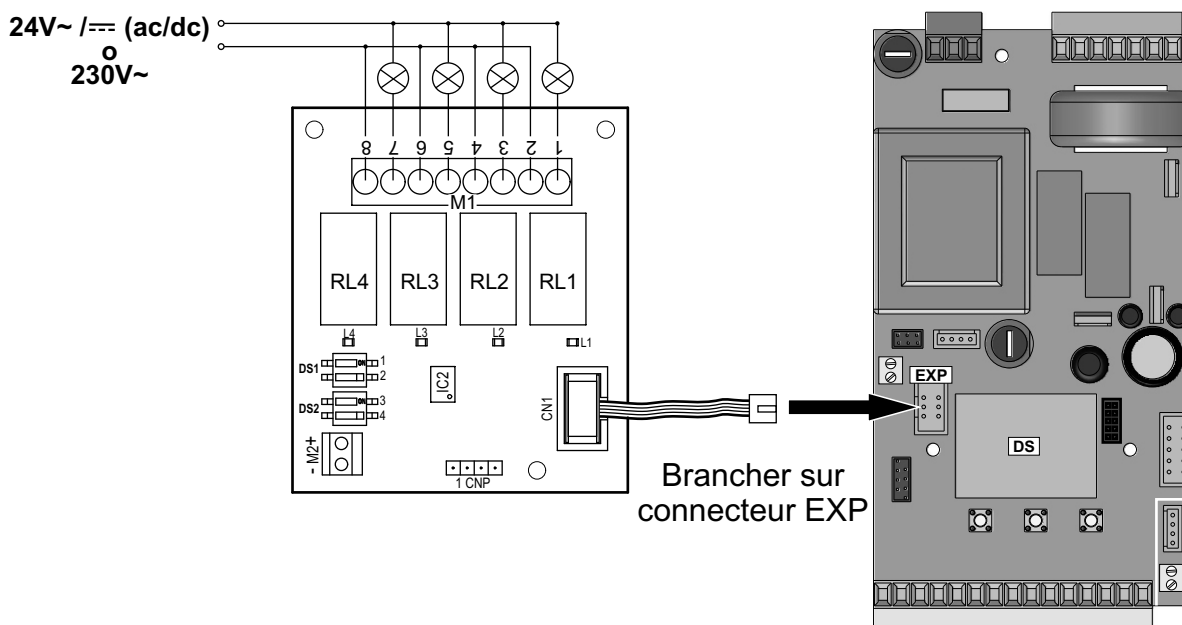
Remarque: Respectez la polarité des câbles.



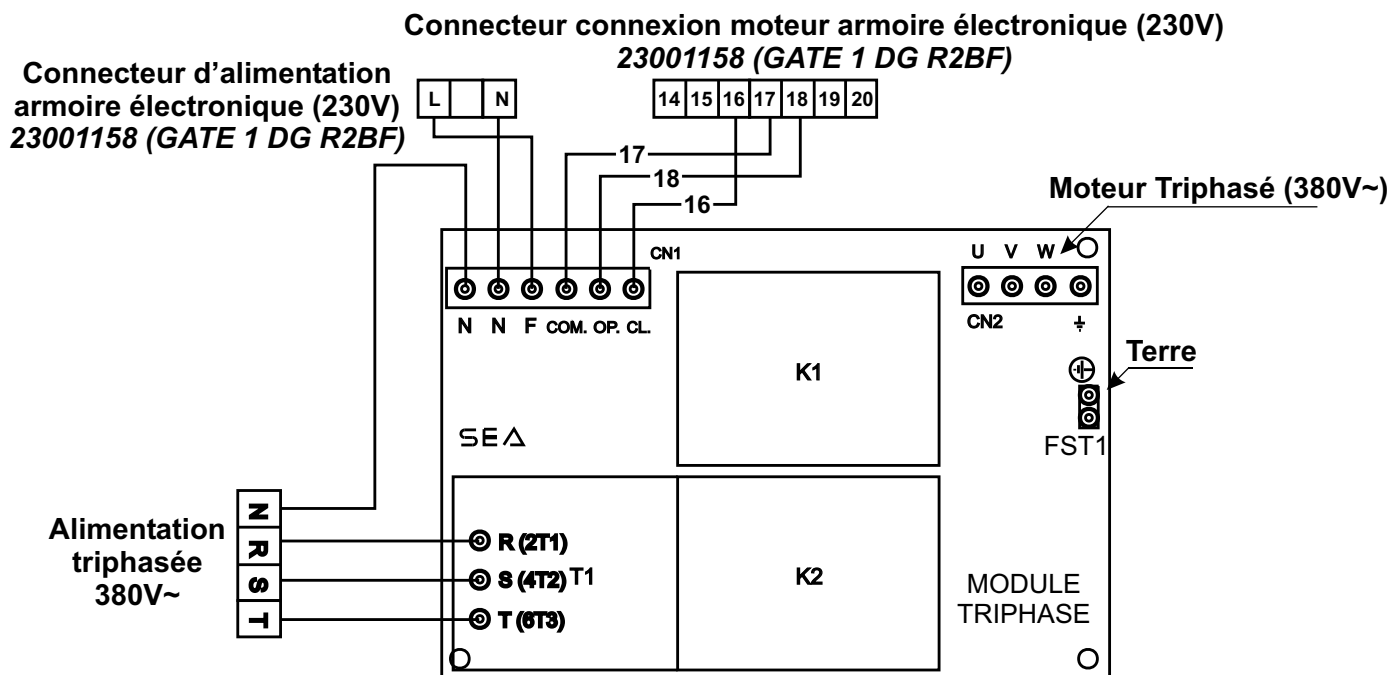
Nous vous recommandons d'utiliser un câble pour émissions RS482 à deux paires torsadées, blindé, de section inférieures à 0,5 mm²



CONNEXION CARTE FEU



CONNEXIONS MODULE TRIPHASÉ



K1-K2 = Contacteurs 230V~ 16A
 T1 = Interrupteur thermique (seuil de interv. 3,7A)
 CN1 = Connecteur alim. armoire électr. (220V)
 CN2 = Connecteur alimentation moteur triphasé (380V)
 FST1 = Borne de mise à terre

NB important: sélectionner la configuration "Triphase - Bull", dans les réglages du menu Moteur, voir p.50.

INDICATION ALARMES

Signalisation	Type d'alarme	Solution
PANNES MOTEUR	Panne courant moteur	Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits sur le moteur ou sur l'armoire.
PANNES24	Panne alimentation 24V	Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits sur les câblages ou sur l'armoire ou qu'il n'y ait pas de surcharg.
PANNES24VAUX	Panne tension sortie AUX	Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits sur les câblages ou sur l'armoire ou qu'il n'y ait pas de surcharge.
PANNES DE RESEAU	Panne alimentation de réseau	Vérifiez le réseau ou le fusible F2.
PANNES AUTOTEST	Panne autotest photocellules	Vérifier le fonctionnement des photocellules et/ou les connections sur l'armoire.
PANNES FIN DE COURSE	Panne activation fin de course	Vérifier le fonctionnement des 2 fins de course et/ou la correspondance entre le sens de manutention du moteur et le fin de course engagé.
PANNES LAMPE CLIGNOTANTE	Panne lampe clignotante	Vérifier les branchements et/ou les conditions de la lampe.
PANNES POTENTIOMETRE	Panne potentiometre	Le message apparaît seulement si le potentiomètre est sur ON et la carte potentiomètre (LE) est cassée ou non connectée.
PANNES THERMOMETRE	Panne thermometre	L'écriture ne apparaît que si le thermomètre est en ON et la carte potentiomètre (LE) est cassée, pas connectée ou mal réglée.

NB 1: si pendant le diagnostic s'affiche "Cycles maximaux atteints", effectuer l'entretien et/ou remettre à zéro le nombre de cycles effectués.

NB2: Pour sortir des signalisations d'erreur appuyer sur OK. Si l'erreur persiste effectuer tous les contrôles prévus pour l'erreur spécifique et/ou débrancher le dispositif qui génère l'erreur pour vérifier si l'erreur disparaît.

La séquence des clignotements est signalée à chaque ouverture et fermeture de l'automation sur le clignotant. Le clignotant émettra un clignotement par seconde en ouverture et deux clignotements par seconde en fermeture, pendant que en pause il restera allumé fixe. Il est possible de visualiser les alarmes également sur la lampe clignotante ou sur la lampe témoin, tout simplement en observant le nombre de clignotements émis et en vérifiant la correspondance dans le tableau ci-dessous:

Clignotements	Type d'alarme
9	Pannes moteur
2	Photocellule en fermeture
3	Photocellule en ouverture
6	Collision ouverture
4	Tranche de sécurité

Clignotements	Type d'alarme
5	Stop
7	Cycles maxi atteints
6	Collision fermeture
4 rapides	Erreur fin de course

SOLUTION DES PROBLEMES

AVIS

S'assurer que toutes les sécurités sont allumées

Problème trouvé	Cause possible	Solutions
Le moteur ne répond à aucune impulsion de Start	a.) Contrôler les contacts N.C. connectés b.) Fusible grillé	a.) Contrôler les connexions ou les ponts sur les connexions de la tranche de sécurité ou du stop et de la photocellule si connectés b.) Remplacer le fusible grillé sur l'armoire
Le vantail ne bouge pas pendant que le moteur est en fonction	a.) Le moteur est dans la position déverrouillée b.) Il y a un obstacle	a.) Ré-bloquer le moteur b.) Eliminer l'obstacle
Le vantail n'arrive pas à la position complètement ouverte/fermée	a.) Affichage fin de course erroné b.) Erreur dans la programmation c.) Le vantail s'arrête à cause d'un obstacle. d.) Couple trop bas	a.) Régler les fins de course. b.) Répéter la programmation c.) Enlever l'obstacle. d.) Augmenter le paramètre couple
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	a.) Les contacts des photocellules sont connectés et ouverts b.) Le contact du stop est connecté et ouvert c.) Le contact de la tranche de sécurité est ouvert d.) Alarme ampèremétrique	a.) b.) c.) Contrôler les ponts ou les dispositifs connectés et les signalisations sur le clignoteur d.) Vérifier si l'alarme ampèremétrique est intervenue et éventuellement augmenter le paramètre du couple.
Le portail ne se ferme pas automatiquement	a.) Temps de pause affiché trop long b.) L'armoire est en logique semi-automatique	a.) Régler le temps de pause b.) Régler sur une valeur différente de OFF le paramètre pause

Page pour l'installateur et utilisateur

ENTRETIEN

Périodique, en fonction du nombre de manoeuvres et du type de portail, il est opportun, si le portail a modifié les frottements et ne fonctionne pas, **d'effectuer une re-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique.**
 Nettoyer périodiquement les optiques des photocellules

PIÈCES DÉTACHÉES

Adresser les demandes de pièces détachées à :

SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italie

SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

Ne pas porter préjudice à l'environnement en répandant dans la nature les emballages et/ou les circuits.



COMMENT ELIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Le symbole sur le produit et sa documentation indiquent qu'il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets peut compromettre l'environnement ou la santé humaine. Veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

STOCKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T _{min}	T _{Max}	Humidité _{min}	Humidité _{Max}
- 20°C	+ 65°C	5% Non condensante	90% Non condensante

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens adéquats.

LIMITES DE LA GARANTIE

Pour la garantie voir les Conditions de Vente reportées dans la liste de prix officielle SEA.

SEA se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations si la société l'estime nécessaire à ses propres produits et/ou au présent manuel sans notification préalable.

CONDIZIONI DI VENDITA

EFFICACIA DELLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA: Le presenti condizioni generali di vendita si applicano a tutti gli ordini indirizzati a SEA S.p.A. Tutte le vendite fatte da SEA ai clienti sono regolate secondo le presenti condizioni di vendita che costituiscono parte integrante del contratto di vendita ed annullano ogni clausola contraria o pattuizioni particolari presenti nell'ordine o in altro documento proveniente dall'acquirente (cliente)

AVVERTENZE GENERALI Gli impianti di automazioni porte e cancelli vanno realizzati esclusivamente con componenti SEA, salvo accordi specifici. L'inosservanza delle norme di sicurezza vigenti (Norm. EUROPEE EN 12453 - EN 12445 e altro) e di buona tecnica esclude la SEA da ogni responsabilità. La SEA non risponde del mancato rispetto della corretta e sicura installazione secondo le norme.

1) PROPOSTA D'ORDINE La proposta d'ordine si intenderà accettata solo dopo la sua approvazione da parte della SEA. Conseguenza della sua sottoscrizione, l'acquirente sarà vincolato alla stipula di un contratto d'acquisto, secondo quanto contenuto nella stessa proposta d'ordine e nelle presenti condizioni di vendita. Viceversa, la mancata comunicazione all'acquirente dell'approvazione della proposta d'ordine, non comporta la sua automatica accettazione da parte della SEA

2) VALIDITÀ OFFERTA Le offerte proposte dalla SEA o dalla sua struttura commerciale periferica, avranno una validità di 30 giorni solari, salvo diversa comunicazione in merito.

3) PREZZI I prezzi della proposta d'ordine sono quelli del listino in vigore alla data della redazione della stessa. Gli sconti applicati dalla struttura commerciale periferica della SEA si intenderanno validi solo dopo la loro accettazione da parte della SEA. I prezzi si intendono per merce resa franco ns. stabilimento in Teramo, esclusi IVA ed imballaggi speciali. La SEA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il listino, dando opportuno preavviso alla rete di vendita. Le condizioni speciali riservate agli acquisti con formula agevolata Qx, Qx1, Qx2, Qx3 sono riservate ai distributori ufficiali dietro accettazione scritta da parte della direzione SEA.

4) PAGAMENTI Le forme di pagamento ammesse sono quelle comunicate o accettate di volta in volta dalla SEA. Il tasso di interesse sul ritardo da pagamento è del 1,5% mensile e comunque non oltre il tasso massimo legalmente consentito.

5) CONSEGNA La consegna avverrà indicativamente ma non tassativamente entro 30 giorni lavorativi dalla data di ricezione dell'ordine, salvo diverse comunicazioni in merito. Il trasporto degli articoli venduti sarà effettuato a spese ed a rischio dell'acquirente. La SEA si libera dall'obbligo della consegna rimettendo la merce al vettore, sia esso scelto dalla SEA oppure dall'acquirente. Eventuali smarrimenti e/o danneggiamenti della merce dovuti al trasporto, sono a carico dell'acquirente.

6) RECLAMI Eventuali reclami e/o contestazioni dovranno pervenire alla SEA entro 8 giorni solari dalla ricezione della merce, supportati da idonei documenti provanti la loro veridicità.

7) FORNITURA L'ordine in oggetto viene assunto da SEA senza alcun impegno e subordinatamente alle possibilità di approvvigionamento delle materie prime occorrenti alla produzione; eventuali mancate esecuzioni totali o parziali non possono dar luogo a reclami e riserve per danni. La fornitura SEA è strettamente limitata alla sola merce di sua produzione, esclusi il montaggio, l'installazione ed il collaudo. La SEA declina pertanto ogni responsabilità per danni che dovessero derivare, anche a terzi, dall'inosservanza delle norme di sicurezza e della buona regola d'arte nelle fasi dell'installazione e dell'impiego dei prodotti venduti.

8) GARANZIA La garanzia minima è di 12 mesi e può essere estesa, come di seguito, in caso di riconsegna del certificato di garanzia.

SILVER: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

GOLD: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

PLATINUM: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore. La garanzia di base (36 mesi) sarà estesa per ulteriori 24 mesi (fino ad un totale di 60 mesi) qualora venga acquistato il certificato di garanzie che dovrà essere compilato e rispedito alla SEA S.p.A. entro 60 giorni dall'acquisto. L'elettronica e le centrali di comando sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione. Nell'eventualità di difettosità del prodotto, la SEA si impegna alla sua sostituzione gratuita oppure alla sua riparazione, previa restituzione al proprio centro di riparazione. La definizione di stato di garanzia è ad insindacabile giudizio della SEA. I pezzi sostitutivi restano di proprietà della SEA. In modo vincolante, il materiale dell'acquirente ritenuto in garanzia deve essere spedito al centro di riparazione della SEA in porto franco e sarà rispedito dalla SEA in porto assegnato. La garanzia non si estende alla manodopera eventualmente accorsa. I difetti riconosciuti non produrranno alcuna responsabilità e/o richiesta di danni, di qualsiasi natura essi siano, da parte dell'acquirente nei riguardi della SEA. La garanzia non è in ogni caso riconosciuta qualora sia stata apportata alla merce qualsivoglia modifica, oppure vi sia stato un uso improprio, oppure si sia in presenza di una qualsivoglia sua manomissione o di un montaggio non corretto, oppure se sia stata rimossa l'etichetta apposta dal produttore comprensiva del marchio SEA registrato n° 804888. La garanzia non è inoltre valida nel caso la merce SEA sia stata in parte o in toto accoppiata a componenti meccanici e/o elettronici non originali, ed in particolare in assenza di una specifica autorizzazione in merito, ed inoltre nel caso in cui l'acquirente non sia in regola con i pagamenti. La garanzia non comprende danni derivati dal trasporto, materiale di consumo, avarie dovute al mancato rispetto delle specifiche prestazionali dei prodotti indicate nel listino. Non è riconosciuto alcun indennizzo durante il tempo di riparazione e/o sostituzione della merce in garanzia. La SEA declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle norme di sicurezza e della non conforme installazione o dall'impiego errato dei prodotti venduti. La riparazione dei prodotti in garanzia e fuori garanzia è subordinata al rispetto delle procedure comunicate da SEA.

9) RISERVATO DOMINIO Sulla merce venduta è valida la clausola del riservato dominio, della quale la SEA deciderà autonomamente se avvalersi o meno, in virtù della quale l'acquirente acquisisce la proprietà della merce, solo dopo che il suo pagamento sia stato completamente effettuato.

10) FORO COMPETENTE Per qualsiasi controversia avente per oggetto l'applicazione di questo contratto, viene eletto competente il Foro di Teramo. La lingua valida nell'interpretazione di cataloghi, manuali di installazione, condizioni di vendita o altro è quella italiana. La SEA si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche atte a migliorare i propri prodotti, presenti o meno in questo Listino, in qualsiasi momento senza preavviso. La SEA declina ogni responsabilità derivante da possibili inesattezze contenute nel presente listino, derivanti da errori di stampa e/o trascrizione. Il presente Listino annulla e sostituisce quelli precedenti. L'acquirente ai sensi della legge 196/2003 (codice privacy) acconsente all'inserimento dei propri dati personali derivanti dal presente contratto negli archivi informatici e cartacei della SEA S.p.A. al loro trattamento per motivi commerciali ed amministrativi.

Diritti di proprietà industriale: il cliente, con l'acquisto, accetta le presenti condizioni di vendita e riconosce in capo a SEA la titolarità esclusiva del marchio internazionale SEA registrato n. 804888 apposto sulle etichette dei prodotti e/o sui manuali e/o su ogni altra documentazione, e si impegna ad utilizzare il medesimo nella propria attività di rivendita e/o installazione secondo modalità che non ne riducano in alcun modo i diritti, a non rimuovere, sostituire o alterare marchi o altri segni distintivi di qualsiasi genere apposti ai prodotti.

E' vietata ogni forma di riproduzione o utilizzo del marchio SEA e di ogni altro segno distintivo presente sui prodotti, salvo autorizzazione scritta di SEAS.p.A..

Agli effetti dell'articolo 1341 del C.C. si approvano specificatamente per iscritto le clausole di cui ai numeri:

4) PAGAMENTI - 8) GARANZIA - 10) FORO COMPETENTE

TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEAS.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:

4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW

Italiano AVVERTENZE GENERALI PER INSTALLATORE E UTENTE

1. Leggere attentamente le **Istruzioni di Montaggio** e le **Avvertenze Generali** prima di iniziare l'installazione del prodotto. Conservare la documentazione per consultazioni future
2. Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti
3. Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo. L'uso improprio è anche causa di cessazione della garanzia. La SEA S.p.A. declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
4. I prodotti SEA sono conformi alle Direttive: Macchine (2006/42/CE e successive modifiche), Bassa Tensione (2006/95/CE e successive modifiche), Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE e successive modifiche). L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle norme EN 12453 e EN 12445.
5. Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
6. SEA S.p.A. non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero verificarsi durante l'uso.
7. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie. Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
8. Per ogni impianto SEA S.p.A. consiglia l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso.
9. SEA S.p.A. declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento della automazione, in caso vengano utilizzati componenti di altri produttori.
10. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali SEA.
11. Non eseguire alcuna modifica sui componenti dell'automazione.
12. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
13. Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento. L'applicazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o da persone prive di esperienza o del necessario addestramento. Tenere inoltre fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
14. Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
15. Tutti gli interventi di manutenzione, riparazione o verifiche periodiche devono essere eseguiti da personale professionalmente qualificato. L'utente deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi esclusivamente a personale qualificato SEA. L'utente può eseguire solo la manovra manuale.
16. La lunghezza massima dei cavi di alimentazione fra centrale e motori non deve essere superiore a 10 m. Utilizzare cavi con sezione 2.5 mm². Utilizzare cablaggi con cavi in doppio isolamento (cavi con guaina) nelle immediate vicinanze dei morsetti specie per il cavo di alimentazione (230V). Inoltre è necessario mantenere adeguatamente lontani (almeno 2.5 mm in aria) i conduttori in bassa tensione (230V) dai conduttori in bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure utilizzare un'adeguata guaina che fornisca un isolamento supplementare avente uno spessore di almeno 1 mm.

English GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these **Instructions** before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and /or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA S.p.A. declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromagnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and EN12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA S.p.A. is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA S.p.A. declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA S.p.A..
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2,5 mm² section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

Français CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les **instructions** avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et / ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. N'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA S.p.A. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
9. SEA S.p.A. décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.

10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manœuvre manuel.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm². Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

Español ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEAS.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEAS.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEAS.p.A..
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm². Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

Deutsch ALL GEMEINE HINWEISE FUER DEN INSTALLATEUR UND DEN NUTZER

1. Lesen Sie die **Installierungsanweisungen** sorgfältig durch bevor Sie mit der Installation beginnen. Diese Anweisungen an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahren.
2. Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.
3. Dieses Produkt wurde speziell und ausschließlich für den, in den Unterlagen beschriebenen Zweck, geplant und hergestellt. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich angegeben wurde kann die Integrität des Produkts schädigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen. Die nicht fachgerechte Nutzung des Produkts bewirkt die Erlöschung der Garantie. SEA S.p.A. lehnt jegliche Haftung, für unsachgemäße oder andere Nutzung, als die wofür das Produkt bestimmt ist, ab.
4. SEA Produkte entsprechen den folgenden Richtlinien: Maschinenrichtlinie (2006/42/EG und nachträglich geänderten Fassungen), Niederspannungs-Richtlinie (2006/95/EG und nachträglich geänderten Fassungen), EMV (2004/108/EG und nachträglich geänderten Fassungen). Installation gemäß Standard EN12453 und EN12445 durchführen.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, das Vorhandensein von brennbaren Gasen oder Dämpfen stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar.
6. SEAS.p.A. ist nicht für die Nichtbeachtung der Guten Technik bei der Herstellung von zu motorisierenden Toren und für deren eventuellen Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten könnten, haftbar.
7. Vor allen Eingriffen, das Gerät ausschalten und die Batterien trennen. Sicherstellen, dass die Erdung fachgerecht hergestellt wurde und die Metallteile des Tores daran anschließen.
8. Für jede Anlage wird empfohlen, mindestens ein Blinklicht zu montieren und ein Warnschild auf der Torstruktur anzubringen.
9. SEAS.p.A. übernimmt keine Haftung für Sicherheit und reibungslosen Betrieb des Antriebs, bei Verwendung von Komponenten, die nicht von der SEA Produktion stammen.
10. Für die Wartung nur SEA Originalteile verwenden.
11. Keinerlei Änderungen auf Komponenten der Automation vornehmen.
12. Der Installateur muss den Nutzer des Antriebs über den manuellen Betrieb des Systems im Notfall unterrichten und ihm, das, dem Produkt beiliegende, Handbuch übergeben.
13. Der Aufenthalt von Kindern oder Erwachsenen in der Nähe des Tores während seines Betriebes ist nicht gestattet. Die Anlage darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder von Menschen ohne notwendige Erfahrung oder Anweisungen benutzt werden. Fernbedienungen oder andere Impulsgeber außerhalb der Reichweite von Kindern halten, um die versehentliche Aktivierung der Anlage zu verhindern.
14. Die Durchfahrt zwischen den Flügeln ist nur bei vollständig geöffnetem Tor zulässig.
15. Sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten oder periodische Kontrollen, müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Endverbraucher muss davon absehen eigenständig Reparaturen oder Eingriffe jeder Art an der Anlage durchzuführen und muss sich ausschliesslich an qualifiziertes SEA Fachpersonal wenden. Der Endverbraucher darf nur die manuelle Notfunktion durchführen.
16. Die maximale Länge der Stromkabel zwischen Steuerung und Motoren ist 10 Meter. Verwenden Sie Kabel mit 2,5 mm² Querschnitt und Doppelisolierung (Kabelmantel) in der unmittelbaren Nähe von Klemmen, insbesondere für das Speisungskabel (230V). Die Speisungskabel (230V) und die Sicherheits-Niederspannungskabel (SELV) müssen in einem Abstand von mindestens 2,5 mm gehalten werden, oder eine geeignete Hülse von 1mm Dicke, für eine zusätzliche Isolierung verwenden..



Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

La SEA S.p.A. dichiara che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, il prodotto:

SEA S.p.A. declares that by installing the appropriate safety equipment and noise filtering the product:

Descrizione / Description	Modello / Model	Marca / Trademark
GATE 1 DG R2BF (e tutti i suoi derivati)	23001158	SEA
<i>GATE 1 DG R2BF (and all its by-products)</i>	<i>23001158</i>	<i>SEA</i>

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE:

is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE:

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE e 2004/108/CE.

It is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2006/95/CE and 2004/108/CE.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

SEAS.p.A.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344
[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

I test sul prodotto sono stati effettuati in configurazione standard e in riferimento alle norme specifiche per la sua classe d'utilizzo.

The products have been tested in standard configuration and with reference to the special norms concerning the classe of use.

Luogo, data di emissione
Place, date of issue
Teramo, 21/04/2015

L'Amministratore
The Administrator
Ennio Di Saverio




SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com